

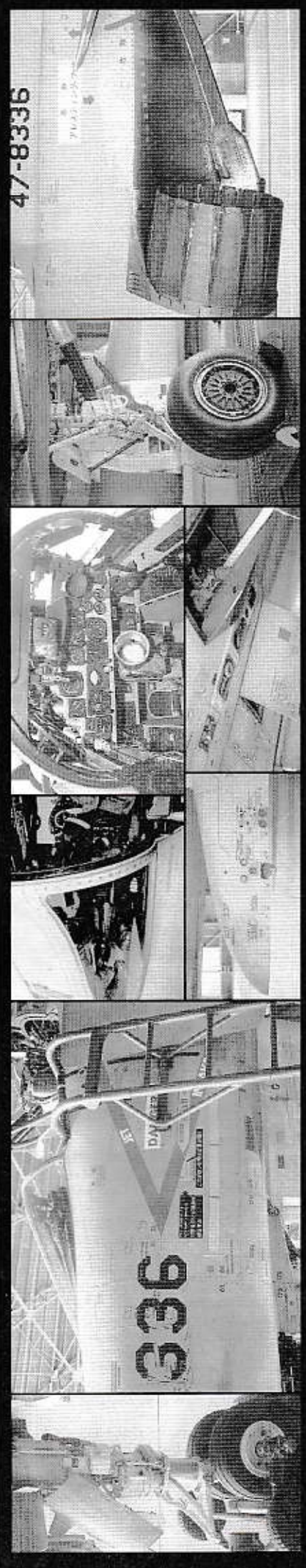
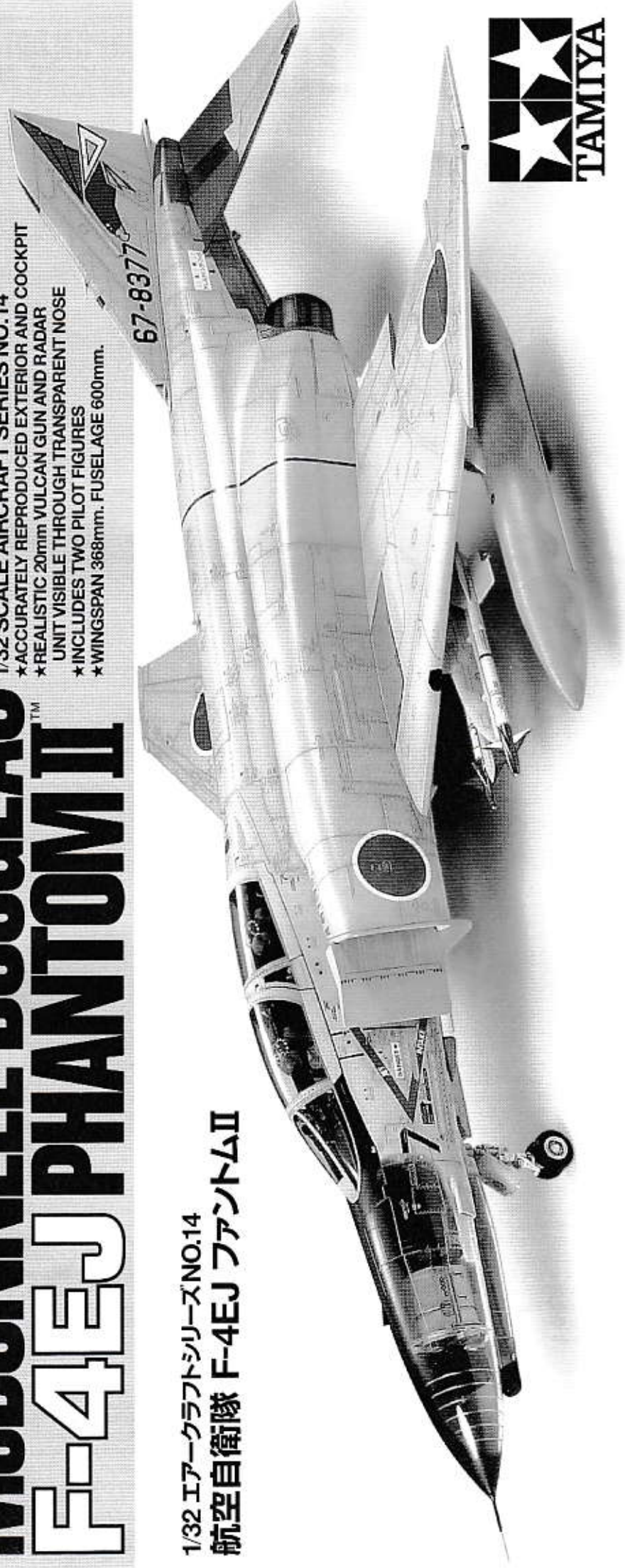
ITEM 60314

MCDONNELL DOUGLAS F-4EJ PHANTOM II™

JAPAN AIR SELF DEFENSE FORCE

- 1/32 SCALE AIRCRAFT SERIES NO.14
- ★ ACCURATELY REPRODUCED EXTERIOR AND COCKPIT
 - ★ REALISTIC 20mm VULCAN GUN AND RADAR
 - ★ UNIT VISIBLE THROUGH TRANSPARENT NOSE
 - ★ INCLUDES TWO PILOT FIGURES
 - ★ WINGSPAN 368mm. FUSELAGE 600mm.

1/32 エアークラフトシリーズNO.14
航空自衛隊 F-4EJ ファントムII

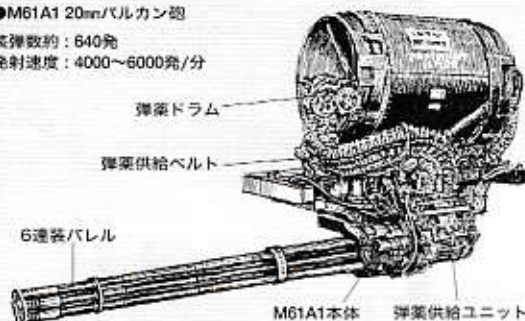


アメリカ海軍、海兵隊に加え空軍でも主力戦闘機として採用されたF-4ファントムIIシリーズは、多用途性に優れたジェット戦闘機として世界11ヶ国で配備され、その生産数は自由主義陣営で最大の5,000機以上を記録しました。日本の航空自衛隊でもアメリカ空軍のF-4EをベースとしたF-4EJを導入。主力要撃戦闘機として日本の空の守りについたので。

このファントムはアメリカ海軍の要求仕様に基づいてマクダネル社が開発し、1958年5月に初飛行。ライバルのチャンスボート社が提案したF8U-3クルセイダーIIIと次期主力艦載戦闘機の座を争い、1958年12月に制式採用が決定、アメリカ海軍と海兵隊へ主力戦闘機として配備が開始されたのです。ファントムは海軍に採用された直後からその高性能ぶりを世界に示すことになりました。速度や高度、上昇力など航空機の世界記録を次々と塗り替え、1961年にはアメリカ大陸横断飛行に挑み、新記録を樹立したのです。このファントムの高性能にはアメリカ空軍も注目し、当時の空軍の最新鋭戦闘機F-106デルタダートとの比較テストの結果、海軍初の本格的な量産型F-4Bを空軍仕様としたF-4C、そして発展型F-4Dが空軍の主力戦闘機となったのです。これらに続き登場したF-4Eは、ベトナム戦争で明らかになった空対空ミサイルの命中率の低さをカバーするため、固定武装として機首下面に20mmバルカン砲M61A1を搭載することを最重視。そのために機首部分の延長やコンパクトな火器管制レーダーAN/APQ-120の実用化が行われ、同時にエンジンのパワーアップや燃料タンクの増設など多くの改良が加えられました。F-4Eは1967年6月に初飛行、シリーズ中最多の1,300機以上という生産数を記録して空軍型ファントムの決定版となり、イランやイスラエル、ギリシャ、トルコ、韓国など多くの国々にも配備されました。

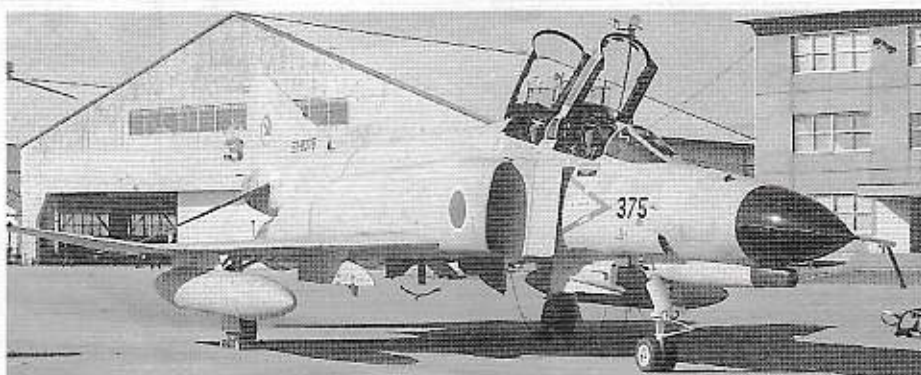
●M61A1 20mmバルカン砲

発射数約：640発
発射速度：4000〜6000発/分



The highly versatile long-range McDonnell Douglas fighter-bomber F-4 Phantom II was first employed by the U.S. Navy and Marines in 1958, with varieties of the Phantom II later adopted by the U.S. Air Force. Displaying superior maneuverability and performance, the F-4 was employed by 11 other U.S. ally countries around the world, with a total production number of more than 5,000. The Phantom II adopted by the Japan Air Self-Defense Force (JASDF) was designated F-4EJ, and had been based on the U.S. Air Force F-4E.

The Phantom II was developed by the McDonnell Aircraft Corporation, making its maiden flight in May 1958. In December of that same year, the Phantom II was chosen over the Chance Vought F8U-3 Crusader III as the U.S. Navy's main carrier born fighter jet. The Phantom II immediately impressed displaying its superior performance breaking speed, altitude and climb rate records one after another. One of the many speed records broken included a new speed record on a 1961 transcontinental flight from Los Angeles to New York. With such outstanding performances the Phantom II soon drew the attention of the Secretary of Defense, with test flights ordered between the Phantom II and the U.S. Air Force's cutting-edge fighter jet, the Convair F-106 Delta Dart. The Phantom II proved superior in all major areas, including speed, altitude, unrefueled range and radar performance. As a result, a slightly modified version of the U.S. Navy's first mass produced Phantom II, the F-4B, was adopted by the



●耐用年数の延長や、近代化改修が施されたF-4EJ改

アメリカが急ピッチでファントムの配備を進めていた1960年代初めから、航空自衛隊ではF-86FセイバーやF-104Jスターファイターに代わるFX(次期主力戦闘機)の検討が進められていました。具体的な機種選定は1966年からスタート。翌1967年10月には調査団がアメリカやヨーロッパ各国を訪問して幅広い機種について資料収集を行い、1968年初めにはF-104の発展型であるCL-1010、フランスのダッソー・ミラージュF1、そしてF-4Eの3機種に絞られました。再び調査団が派遣され、試乗を含む詳細な比較検討の結果F-4Eを選定、1968年11月にその制式採用が認められたのです。

航空自衛隊のファントムはF-86FやF-104Jに引き続き国内でライセンス生産することとなり、機体を三菱重工、エンジンは石川島播磨重工が担当、F-4EJと命名されました。当時の政治的判断により兵器投下管制装置や爆撃計算装置など地上攻撃用の装備や空中給油装置を取り外し、かわりに防空の要である地上のバジシステム(半自動警戒管制施設)とF-4EJを連動させる高速通信システムであるARR-670データリンク装置やJ/APR-2レーダー警戒受信機を搭載。武装は機首に20mmバルカン砲を1門、そして中射程ミサイルのAIM-7Eスパーローや短射程ミサイルのAIM-9Lサイドワインダーなどを搭載することができ、要撃戦闘能力を重視した機体となったのです。

F-4EJの1、2号機はアメリカ・セントルイスのマクダネル・ダグラス社で完成、1971年7月にセントルイスで日本側に引き渡され、アメリカ空軍

U.S. Air Force and designated F-4C.

Fitted with only the basic requirements of an air force jet, the F-4C was soon modified and re-designated F-4D, becoming the main fighter jet for the U.S. Air Force. Based on experiences during the Vietnam War, it became apparent that air-to-air missiles alone were not sufficient, resulting in the development of the F-4E featuring an integrated 20mm M61A1 Vulcan cannon affixed under the nose. In order to fit the ammunition drum, the overall nose was elongated and the AN/APQ-109 weapons system radar was replaced with the more compact AN/APQ-120. Other improvements applied to the F-4E included the addition of the more powerful J79-GE-17 engine and a larger capacity fuel tank. Making its maiden flight in June, 1967, the F-4E went on to be the most highly produced Phantom II model with more than 1,300 units produced. The F-4E was later adopted by many U.S. aligned nations including Iran, Israel, Greece, Turkey and the Republic of Korea.

In the early 1960's, when production of the Phantom II was at its peak, the JASDF was looking for a new fighter jet to replace their F-86F Sabre and F-104J Starfighter. In October 1967, a JASDF research team crossed Europe and America gathering much information on a wide variety of fighter jets. By 1968, the selection had been narrowed down to a F-104 based CL-1010, the French Dassault Mirage F1 and the F-4E. After comparative testing, the JASDF finally decided on the F-4E, officially adopting it as

パイロットの手により航空自衛隊小牧基地まで運ばれました。それに続く11機は国内で組み立てを行うノックダウン方式により生産され、段階的に国内生産へと移行したのです。調達機数は当初104機とされていたが、沖縄の返還や次期戦闘機F-15Jの導入が1年延期されたことなどにより、最終的に140機まで増加、最終号機は世界で最後にロールアウトしたファントムとして1981年5月に納入されました。

F-4EJは岐阜の実験航空団の手により1年あまり運用試験が行われた後に部隊配備を開始。1972年8月には茨城県の百里基地にパイロットの機種転換訓練を主任務とする臨時F-4EJ飛行隊が新編成され、1973年10月に正規の飛行隊に改編、最初のF-4EJ飛行隊である第301飛行隊が発足しました。続いて千歳基地の第302飛行隊が1974年10月に編成され、11月からF-4EJ初のアラート任務(対領空侵犯措置任務)をスタート。その後も小松基地の第303飛行隊や築城基地の第304飛行隊、百里基地の第305飛行隊、そして小松基地の第306飛行隊が編成され、最大で6個のF-4EJ飛行隊が日本全土の守りを固めたのです。

1980年代後半には耐用年数の延長やレーダーおよび電子機器の換装など、近代化改修が施されたF-4EJ改が登場。航空自衛隊のファントムは部隊配備が開始されてから30年以上に及び、息の長い傑作機として防空任務の第一線で飛び続けています。

《F-4EJファントムII主要データ》

全長	19.20m
全幅	11.71m
全高	5.01m
最大速度	マッハ2.2

their fighter jet in November 1968.

The F-4E adapted for the JASDF was designated F-4EJ, and like with the F-86F and F-104J, the JASDF received official license for domestic production. For F-4EJ models produced in Japan, Mitsubishi Heavy Industries produced the fuselage with the engine produced by Ishikawajima-Harima Heavy Industries. Due to the constitution restricting JASDF activities to the defense of Japanese territories, F-4EJ did not come equipped with ground attack control equipment including weapons and bomb delivery system, and in-flight refueling system. Extra electronic equipment including the ARR-670 data link system and J/APR-2 radar warning receiver were added. For weapons, one 20mm Vulcan cannon was affixed under the nose, with AIM-7E Sparrow medium-range missile and AIM-9L Sidewinder short-range missile installed for intercept purposes.

The first two F-4EJ fighter jets were produced in St. Louis by McDonnell Douglas and were then flown to Komaki Air Base, Japan in 1971. Following the next 11 units being produced in the U.S. and assembled in Japan, full production was shifted to Japan. Initial production numbers of the F-4EJ were set at 104, however with changes in the political environment, including the reversion of Okinawa to Japan, a total of 140 planes were produced. Thanks to this increased production numbers, the JASDF is able to boast production of the final Phantom ever produced, which was completed in May 1981. Following one-year of performance testing by the

Air Proving Wing in Gifu, in August 1972 the F-4EJ was deployed to Hyakuri Air Base in Ibaraki where a temporary F-4EJ squadron had been established for aerial testing. In October of the following lished for aerial testing. In October of the following year the F-4EJ underwent its first official deployment to the 301st Squadron. The F-4EJ was then deployed to the 302nd Squadron based at Chitose, the 303rd

Der überaus vielseitige McDonnell Douglas Langstrecken-Jagdbomber F-4 Phantom II wurde erstmals 1958 von der US Navy und den Marines eingesetzt, wobei Abarten der Phantom II später auch von der US Air Force übernommen wurden. Da sie überlegene Wendigkeit und Leistung zeigte, wurde die F-4 auch von 11 anderen, mit den USA verbündeten Ländern auf der ganzen Welt eingesetzt und kam auf eine Gesamt-Produktionszahl von über 5000. Die Phantom II, welche von den Japanischen Luft-Selbstverteidigungstruppen (JASDF) übernommen wurde, erhielt die Bezeichnung F-4EJ und basierte auf der US Air Force F-4E.

Die Phantom II wurde von den McDonnell Flugzeugwerken entwickelt und machte ihren Jungfernflug im Mai 1958. Im Dezember gleichen Jahres erhielt die Phantom II den Vorzug vor der Chance Vought F8U-3 Crusader III als Flugzeugträger-Hauptkampfflugzeug der US Navy. Die Phantom II spielte auch sofort ihre beeindruckende Leistung aus, indem sie die Rekorde für Geschwindigkeit, Gipfelhöhe und Steigrate reihenweise brach. Einer der vielen gebrochenen Geschwindigkeitsrekorde betraf 1961 einen Transkontinentalflug von Los Angeles nach New York. Mit derart herausragenden Leistungen zog die Phantom II bald die Aufmerksamkeit des Verteidigungsministers auf sich, worauf Testflüge zwischen der Phantom II und dem heißesten Kampfflugzeug der US Air Force, der Convair F-106 Delta Dart, angeordnet wurden. Die Phantom erwies sich in allen wesentlichen Bereichen überlegen, eingeschlossen Geschwindigkeit, Gipfelhöhe, nicht nachgetankter Reichweite und Radarleistung. Als Ergebnis wurde eine leicht abgewandelte Version der ersten für die US Navy in Serie hergestellten Phantom II, der F-4B, von der US Air Force unter der Bezeichnung F-4C übernommen.

Da sie nur für die grundlegenden Anforderungen an einen Luftwaffen-Jet ausgestattet war, wurde die F-4C bald modifiziert und in F-4D umbenannt, sie wurde damit zum Haupt-Kampfflugzeug der US Air Force. Basierend auf den Erfahrungen aus dem Vietnam-Krieg wurde es offensichtlich, dass Luft-Luft-Raketen alleine nicht ausreichend waren, was zur Entwicklung der F-4E führte, welche eine 20mm

Squadron at Komatsu, the 304th at Tsuiki, the 305th at Hyakuri und die 306th at Komatsu air bases, making a total of 6 squadrons placed in charge of defending Japanese territories. In the late 1980's the F-4EJ underwent a modernization program which saw the installation of modern electronic equipment and new radar. The Phantom II, having protected Japanese skies for more than three decades, continues to

M61A1 Vulcan-Kanone unterhalb der Nase eingebaut hatte. Um die Munitionstrommel unterbringen zu können wurde die gesamte Nase verlängert und das AN/APQ-109 Waffensystem-Radar wurde durch das kompaktere AN/APQ-120 ersetzt. Weitere an der F-4E vorgenommene Verbesserungen betrafen die Hinzunahme des stärkeren J79-GE-17 Triebwerks und eines Kraftstofftanks mit mehr Kapazität. Nachdem sie im Juni 1967 ihren Jungfernflug absolviert hatte, machte sich die F-4E daran, das mit mehr als 1300 Einheiten am meisten gebaute Phantom II Modell zu werden. Die F-4E wurde später von vielen der USA nahe stehenden Nationen übernommen, wie etwa Iran, Israel, Griechenland, Türkei und der Republik Korea.

In den frühen 1960ern, als die Produktion der Phantom II auf dem Höhepunkt war, sah sich die JASDF nach einem neuen Kampfflugzeug als Ersatz für ihre F-86F Sabre und F-104J Starfighter um. Im Oktober 1967 zog ein Untersuchungsteam der JASDF durch Europa und Amerika, um Information über die verschiedensten Kampfflugzeuge einzuholen. Bis 1968 konzentrierte sich die Wahl auf die CL-1010, basierend auf einer F-104, die Französische Dassault Mirage F1 und die F-4E, welche sich schließlich im November 1968 als ihren Kampfflugzeug annahm.

Die für die JASDF angepasste F-4E wurde als F-4EJ bezeichnet, und wie bei der F-86F und der F-104J erhielt die JASDF eine offizielle Lizenz für Produktion im Lande. Für die in Japan hergestellten F-4EJ produzierte Mitsubishi Schwerindustrie den Rumpf, wogegen das Triebwerk bei Ishikawajima-Harima Schwerindustrie gefertigt wurde. Entsprechend den von der Verfassung auf die Verteidigung Japanischen Territoriums eingeschränkten Aktivitäten der JASDF wurde die F-4EJ nicht mit Überwachungsgerät für Bodenangriffe ausgerüstet, auch nicht mit zugehörigen Waffen und Bombenabwurf-system und kein Luftbetankungs-System. Dafür wurde zusätzliche elektronische Ausrüstung einschließlich eines ARR-670 Datenübertragungs-Systems und ein J/APR-2 Radar-Warnempfänger hinzugefügt. Als Bewaffnung war eine 20mm Vulcan-Kanone unter der Nase eingebaut, dazu waren AIM-7E Sparrow Mittelstreckenraketen und AIM-9L Side-

serve as one of Japan's main lines of defense.

JASDF F-4EJ Phantom II Main Specifications
Fuselage length: 19,20m
Wing span: 11,71m
Overall height: 5,01m
Max. speed: Mach 2,2

winder Kurzstreckenraketen für Abfangzwecke installiert.

Die ersten beiden F-4EJ Kampfflugzeuge wurden in St. Louis bei McDonnell Douglas gebaut und 1971 zum Komaki Luftwaffenstützpunkt in Japan geflogen. Im Anschluss an die nächsten 11 Einheiten, welche in den USA gefertigt und in Japan zusammengebaut wurden, wurde die gesamte Produktion nach Japan verlagert. Die ursprüngliche Produktionszahl der F-4EJ war auf 104 festgelegt, durch Wechsel in der politischen Umgebung einschließlich der Rückgabe von Okinawa an Japan wurde jedoch eine Gesamtzahl von 140 Flugzeugen gefertigt. Dank dieser erhöhten Stückzahl kann sich die JASDF der letzten überhaupt hergestellten Phantom rühmen, welche im Mai 1981 fertig wurde.

Im Anschluss an einjährige Leistungstests durch die Luftwaffen-Erprobungsstelle Gifu wurde die F-4EJ an den Hyakuri Luftwaffenstützpunkt in Ibaraki abgestellt, wo eine vorübergehende F-4EJ Schwadron für Lufterprobung eingerichtet worden war. Im Oktober des folgenden Jahres unterzog sich die F-4EJ ihrer ersten offiziellen Abstellung an die 301. Schwadron. Anschließend wurde die F-4EJ an die bei Chitose stationierte 302. Schwadron, die 303. Schwadron bei Komatsu, die 304. bei Tsuiki, die 305. bei Hyakuri und die 306. beim Komatsu Luftwaffenstützpunkt ausgeliefert, was insgesamt 6 Schwadronen ergab, die mit der Aufgabe der Verteidigung japanischen Territoriums betraut waren. In den späten 1980ern unterzog sich die F-4EJ einem Modernisierungsprogramm, welches die Installation einer modernen Elektronik-Ausrüstung und eines neuen Radars vorsah. Die Phantom II, welche den Japanischen Himmel mehr als drei Jahrzehnte geschützt hatte, dient auch weiterhin als eine von Japans Haupt-Verteidigungslinien.

JASDF F-4EJ Phantom II Technische Daten
Rumpflänge: 19,20m
Spannweite: 11,71m
Gesamthöhe: 5,01m
Max. Geschw.: Mach 2,2

Le chasseur-bombardier à long rayon d'action McDonnell Douglas F-4 Phantom II est entré en service dans l'U.S. Navy et dans le Corps des Marines en 1958, d'autres versions étant ensuite utilisées par l'U.S. Air Force. Disposant de performances et d'une maniabilité remarquables, le F-4 fut employé par onze autres pays à travers le monde, la production totale excédant les 5.000 unités. La variante en service dans la Force Aérienne d'Auto-Défense Japonaise (JASDF) désignée F-4EJ est dérivée du F-4E de l'U.S. Air Force.

Le Phantom II fut développé par McDonnell Aircraft Corporation et effectua son premier vol en mai 1958. En décembre de la même année, le Phantom II fut préféré au Chance Vought F8U-3 Crusader III pour devenir le chasseur embarqué standard de l'U.S. Navy. Le Phantom II impressionna immédiatement le public battant successivement des records mondiaux de vitesse, d'altitude et de montée. L'un d'entre eux était le record de vitesse transcontinental établi en 1961 entre Los Angeles et New York. Avec un tel palmarès, l'appareil attira l'attention du Ministère de la Défense US et des tests comparatifs furent effectués entre le Phantom II et le chasseur de pointe de l'U.S. Air Force de l'époque, le Convair F-106 Delta Dart. Le Phantom lui était supérieur dans tous les domaines dont la vitesse, l'altitude, le rayon d'action et les performances du radar. Suite à cela, une version légèrement modifiée du F-4B de l'U.S. Navy fut adoptée par l'U.S. Air Force sous la désignation F-4C.

Ne rencontrant que partiellement les exigences de l'U.S. Air Force, le F-4C fut rapidement modifié pour donner naissance à la version F-4D qui devint son principal jet de combat. Suite à l'expérience acquise durant la Guerre du Vietnam, il apparut que des missiles air-air ne suffisaient pas en combat aérien. Il en résulta le développement du F-4E équipé

d'un canon de 20mm M61A1 Vulcan sous le nez. Pour loger le fût contenant les munitions de l'arme, le nez de l'avion fut rallongé et le radar AN/APQ-109 remplacé par le AN/APQ-120 plus compact. Les autres améliorations apportées sur le F-4E incluaient de nouveaux réacteurs J79-GE-17 plus puissants et une capacité de carburant accrue. Effectuant son premier vol en juin 1967, le F-4E fut la variante la plus produite du Phantom II avec plus de 1.300 exemplaires sortis des chaînes. Le F-4E fut ensuite adopté par d'autres nations dont l'Iran, Israël, la Turquie, la Grèce et la République de Corée.

Au début des années 60, alors que la production du Phantom II était à son apogée, la JASDF cherchait un nouvel avion de combat pour remplacer ses F-86F Sabre et F-104J Starfighter. En octobre 1967, une mission de la JASDF parcourut l'Europe et l'Amérique pour rassembler des informations sur les jets de combat disponibles. En 1968, la sélection se limitait aux CL-1010 extrapolé du F-104, Dassault Mirage F1 et F-4E. Après tests comparatifs, la JASDF porta son choix sur le F-4E, l'adoptant définitivement en novembre 1968.

Le F-4E adapté à la JASDF fut désigné F-4EJ et comme pour le F-86F et le F-104J, la JASDF reçut l'autorisation de le produire sous licence au Japon. Les F-4EJ étaient construits au Japon par Mitsubishi Heavy Industries (cellule) tandis que les réacteurs étaient produits par Ishikawajima-Harima Heavy Industries. Du fait de contraintes constitutionnelles restreignant la JASDF à des missions de défense du territoire japonais, les F-4EJ ne disposaient pas d'équipements pour l'attaque au sol ni de dispositif de ravitaillement en vol. Par contre, ils étaient dotés d'équipements électroniques supplémentaires dont le système de transfert de données ARR-670 et le système d'alerte radar J/APR-2. L'armement était constitué du canon Vulcan sous le nez et de missiles

air-air à moyenne portée AIM-7E Sparrow et courte portée AIM-9L Sidewinder pour l'interception.

Les deux premiers F-4EJ furent construits à Saint Louis par McDonnell Douglas puis envoyés sur la base aérienne de Komaki au Japon en 1971. Les onze appareils suivants furent fabriqués aux Etats-Unis mais assemblés au Japon, puis la production fut entièrement effectuée au Japon. Il avait été prévu à l'origine de livrer 104 F-4EJ à la JASDF, cependant suite à des changements politiques dont la rétrocession d'Okinawa au Japon, un total de 140 appareils fut produit. Grâce à cette augmentation, le Japon eut l'honneur de produire le dernier Phantom au monde en mai 1981.

Après une année de tests par le Centre d'Essais de Gifu, le F-4EJ fut enfin déployé sur la base de Hyakuri à Ibaraki en août 1972 où une unité temporaire avait été créée. En octobre de l'année suivante, le F-4EJ connut son premier déploiement opérationnel dans le 301^{er} Squadron. Le F-4EJ équipa ensuite successivement le 302^{er} Squadron de Chitose, le 303^{er} de Komatsu, le 304^{er} de Tsuiki, le 305^{er} de Hyakuri et le 306^{er} de Komatsu soit un total de six unités chargées de la défense de l'espace aérien japonais. A la fin des années 1980, les F-4EJ bénéficièrent d'un programme de modernisation incluant l'installation d'une électronique avancée et d'un nouveau radar. Le Phantom II qui a protégé les cieux japonais depuis 30 ans continue à participer à la défense de l'archipel encore aujourd'hui.

Caractéristiques principales du F-4EJ Phantom II
Longueur du fuselage: 19,20m
Envergure: 11,71m
Hauteur total: 5,01m
Vitesse maxi: Mach 2,2

PAINTING

《塗装する前に》

各部品の塗装する面のゴミやほこり、油などを柔らかい布で拭き取ってください。中性洗剤で1度洗っておくのもよいでしょう。接着剤のはみ出しやキズはカッターナイフや目の細かな紙ヤスリで修正します。パーティングライン（部品にこの成型工程上の合わせ目）もヤスリをかけ修正します。

《塗料の種類》

塗装にはプラモデル用塗料を使用してください。プラモデル用塗料にはラッカー系、アクリル系、エナ



●ラッカー系塗料



●アクリル系塗料



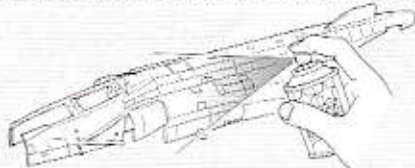
●エナメル系塗料

メル系の3種類があります。基本的にはラッカー系塗料などでボディなど大きな部分を塗り、アクリル系、エナメル系塗料で細部を塗装します。そして最後のウエザリングやスミ入れなどの仕上げ塗装はエナメル塗料を使用します。この順序をまちがえると

ラッカー系塗料がアクリル、エナメル系塗料を傷めますので気をつけてください。

《タミヤスプレーでの塗装》

雨の降っていない日中、風の無い日陰で新聞紙を敷いてホコリが立たないようにしてから塗装します。



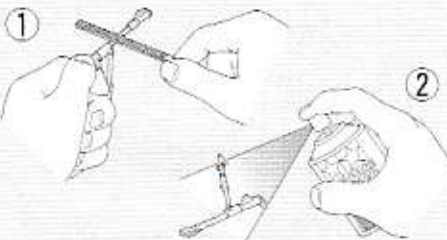
まず、塗装する物を空きカンなどに固定し、20cmくらいはなして塗料を吹きつけます。スプレーの缶をすばやく同じ方向に動かしてシュッシュッと吹きつけるようにしてください。塗装する物よりひと回り大きな物に吹きつけるように塗装するのがコツです。吹きつけたあとは日陰でホコリがつかないように注意して十分に乾かします。
★スプレー塗料は缶に印刷された注意をよく読んで正しく使用してください。

《下塗り塗装について》

成形色の濃い部品に淡色の塗料を直接塗る時は本塗装の前の下塗りとしてスーパーサーフェイサーや、タミヤスプレーのフラットホワイトなどを吹きつけておくともよいでしょう。ただし、本塗装は下塗り塗装が完全に乾いたあとで行ってください。

《メタル部品のバリ取りと塗装》

①メタル部品のバリや丸い凸は目の細かな金属ヤスリでいねいにしておきます。この時、部品に大きなキズができないように注意します。また、穴がふさがっている時はピンバイスなどで穴をあけ、そっているものはそりを直してください。



②次に1000番程度の紙ヤスリで表面を磨き、スーパーサーフェイサーを吹きつけてから塗装します。
※必ず、スーパーサーフェイサーを吹きつけてください。塗装のはがれを防ぎます。

《マスキングのしかた》

塗らない部分の端からマスキングテープを貼っていきます。余分なマスキングテープはデザインナイフなどできれいに切りとります。その後、残ったマスキングテープをよく押さえ部品に密着させてから塗装します。テープをはがすときは塗料が完全に乾く前にいねいにはがしてください

PRIOR TO PAINTING

Remove all dust and oil from parts prior to painting. If necessary, wash with detergent, rinse off thoroughly and allow to air dry.

Remove excess cement, fill in and clean up joints and seam lines. Smooth surface using a modeling knife and fine abrasive papers.

PLASTIC PAINTS

Standard plastic model paints, like enamels, acrylics, and lacquers can be used in painting injection molded models. Lacquer spray is recommended for large areas and acrylic for small details. Use of enamel paints are recommended for black-wash and drybrushing, so as not to damage the base coat.

SPRAY PAINTING

For finishing large areas, the use of spray paints or

an airbrush will provide an even finish. It is recommended to work on a clear day with little humidity. Spray paint outdoors in a shady windless area, if possible. Use a cardboard box, newspapers, etc. to keep from painting other areas.

Spray can or airbrush painting should be done in one direction only, and at a distance of about 20cm from the object. Always give a light coat to the entire surface and allow to dry, then repeat this procedure two or three times for a perfect finish.

★When using spray or airbrush, carefully read and follow the instructions provided. Never paint near open flames or any other heat sources.

MASKING

When painting a curved or irregular border line, roughly mask off the border area first. Then trace

the line with a pencil, and cut along this line using a pen and remove the excess tape. Be careful not to cut into the plastic surface. Press down the tape edges firmly with your finger before painting.

UNDERCOATING

When attempting to paint light color on darker color plastic: first apply surface primer or white paint, then paint color. When applying overcoat, make sure the undercoat has completely cured.

PREPARING DIE-CAST METAL PARTS

① Remove any excess metal with a file, being careful to avoid damaging the parts. Open any clogged screw holes using a pin vise if necessary.

② Polish the metal surface using fine abrasives (#1000) and prepare for painting using a paint primer.

VOR DER BEMALUNG

Vor der Bemalung alle Staub- und Ölrreste entfernen. Mit Spülmittel abwaschen, wenn nötig, gründlich spülen und an der Luft trocknen lassen.

Überflüssigen Klebstoff entfernen, Modell abspachteln und Fugen verschleifen. Oberflächen mit Modelliermesser bearbeiten, abspachteln und schmirgeln.

PLASTIK-FARBEN

Normale Farben für Plastik-Modelle, wie Emallacke, Acrylfarben und sonstige Lacke sind zur Lackierung von Spritzguss-Modellen geeignet. Für große Flächen ist Lackspray, für kleine Details sind Acrylfarben zu empfehlen. Die Verwendung von Emallacken empfiehlt sich für Nachdunkelungen und Trockenmaltechnik, da hierbei der Untergrund nicht beschädigt wird.

SPRÜH- & AIRBRUSH-BEMALUNG

Bei der Bemalung von großen Flächen erreicht man mit Sprüh- oder Airbrush-Farben eine glatte Oberflä-

che. Es wird empfohlen, an einem klaren Tag mit geringer Luftfeuchtigkeit zu arbeiten. Sprüh-Farben, wenn möglich, draußen an einem schattigen und windstillen Platz verarbeiten. Karton, Zeitungen usw. verwenden, um nicht versehentlich andere Flächen mit einzufärben.

Die Bemalung mit Sprühdosen oder Airbrush sollte nur in einer Richtung erfolgen und in ca. 20cm Entfernung von dem Modell. Sprühen Sie auf die gesamte Oberfläche immer eine dünne Schicht und lassen Sie sie trocknen, dann wiederholen Sie diese Prozedur zwei bis dreimal für ein perfektes Finish.

★Bei Verwendung von Sprüh-farben oder Airbrush die beigefügte Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

ANKLEBEN

Wenn eine Rundung oder unregelmäßige Linie zu bemalen ist, kleben Sie die Grenzlinie zuerst grob ab. Dann mit einem Stift an der Linie entlang fahren und mit einem Modelliermesser an dieser Linie entlang

schneiden und das überflüssige Klebeband entfernen. Achten Sie darauf, nicht in die Plastik-Oberfläche einzuschneiden. Drücken Sie die Ecken des Klebebandes vor der Bemalung mit dem Finger fest an. Wenn Sie Klebeband auf eine bereits bemalte Oberfläche anbringen möchten, zuerst vergewissern, ob die Farbe vollständig trocken ist.

GRUNDIERUNG

Falls helle Farben auf dunkleres Plastik aufgebracht werden sollen: zu erst eine Oberflächengrundierung oder weiße Farbe auftragen.

VORBEREITUNG DER DRUCKGUSSTÜCKE

① Entfernen Sie überstehende Metallstücke mit einer Feile, aber achten Sie darauf, die Teile nicht zu beschädigen. Öffnen Sie alle verstopften Schraublöcher, wenn notwendig mit einem Schraubstock.

② Polieren Sie die Metalloberfläche mit einem feinen Schmirgelpapier (#1000) und bereiten Sie sie mit einer Grundierung für die Bemalung vor.

PREPARATION

Enlever la poussière et la graisse de toutes les pièces devant être peintes. Si nécessaire, les nettoyer avec un détergent, rincer soigneusement et laisser sécher.

Éliminer tout excès de colle, mastiquer et poncer les jointures et lignes de moulage (papier abrasif fin).

PEINTURES POUR MAQUETTES PLASTIQUE

Les peintures pour maquettes plastique standard de type enamel, acrylique et vernis peuvent être employées sur les modèles en plastique injecté. Les peintures en bombes sont préférables pour couvrir des surfaces importantes. Les peintures enamels sont recommandées pour les jus et brossages à sec afin de ne pas endommager la teinte de base.

PEINTURE A LA BOMBE ET A L'AEROGAPHE

Pour peindre de grandes surface, les bombes aérosols ou l'aérogaphe sont indispensables pour assu-

rer un fini parfait. Il est préférable de travailler à l'extérieur par vent nul et à l'ombre. Installer les pièces à peindre sur un carton, du journal... pour protéger les alentours.

La mise en peinture doit s'effectuer en une seule direction et à une distance de 20cm de l'objet. Appliquez toujours une légère couche sur toute la surface puis laissez sécher. Répétez ensuite cette procédure deux ou trois fois pour obtenir un fini parfait.

★Lire soigneusement les instructions fournies avec l'aérosol ou l'aérogaphe.

MASQUAGE

Lorsque la délimitation des teintes est irrégulière, commencer par appliquer la bande-cache puis y tracer la ligne de séparation. A l'aide d'un couteau de modéliste, inciser la bande en suivant le tracé et enlever la partie excédentaire. Veiller à ne pas inciser le plastique lors de cette opération. Appuyer ferme-

ment sur les bords de la bande-cache avant d'entamer la mise en peinture.

Lorsque la bande-cache doit être apposée sur une surface déjà peinte, bien s'assurer que la peinture soit parfaitement sèche.

SOUS-COUCHE

Lorsqu'une teinte claire doit être appliquée sur du plastique d'une teinte plus sombre, passer au préalable une couche d'apprêt ou de peinture blanche. Avant d'appliquer une nouvelle couche, s'assurer que la couche précédente est complètement sèche.

PREPARATION DES PIECES METAL

① Enlever tout excès de métal avec une lime sans endommager les pièces. Ouvrir tout trou obstrué avec un outil à percer, si nécessaire.

② Passer du papier abrasif fin (1000) sur la surface des pièces et appliquer de l'apprêt en bombe Tamiya avant de peindre.

《使用する塗料》 PAINTS REQUIRED / ERFORDERLICHE FARBEN / TEINTES DE PEINTURES A EMPLOYER

AS-16 ● ライトグレイ(USAF) / Light Gray (USAF) / Hellgrau (USAF) / Gris Clair (USAF)

AS-20 ● インシグニアホワイト(US NAVY) / Insignia White (US NAVY) / Insignienweiß / Blanc Insignia

X-1 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

X-4 ● ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron

X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ● クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-12 ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glanzend / Doré

X-16 ● パープル / Purple / Purpur / Violet

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-27 ● クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-31 ● チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré

XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-3 ● フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat

XF-7 ● フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-8 ● フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat

XF-18 ● ミディアムブルー / Medium blue / Mittelblau / Bleu moyen

XF-19 ● スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel

XF-24 ● ダークグレイ / Dark grey / Dunkelgrau / Gris foncé

XF-28 ● ダークコッパー / Dark Copper / Dunkles Kupfer / Cuivre foncé

XF-51 ● カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki

XF-55 ● テックタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane

XF-56 ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-57 ● バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

XF-61 ● ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé

XF-63 ● ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer



作る前に必ず
お読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN-DANN BAUEN.
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などがありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。なお、組み立てを始めたあとは、製品の返品交換には応じかねます。

●塗装指示のマークです。このキットに必要な塗料は、4ページの《使用する塗料》を参考にしてください。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Refer to page 4 for paints required.

★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Siehe Seite 4 für benötigte Farben.

★Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Se référer à la page 4 pour les peintures à utiliser.

●用意する工具 / Tools recommended /
Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme



●塗装指示のないプラスチック部品は機体色です。マーキングページ (P20~P22) を参考に塗装してください。

●When no color is specified, paint the item with fuselage color. Refer to pages 20-22.

●Wenn keine Farbe angegeben ist, das Teil in Rumpffarbe lackieren. Seiten 20-22 beachten.

●Si aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur du fuselage. Se référer aux pages 20 à 22.

注意

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また、小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。

●工具の使用には十分注意してください。とくにカッターナイフ、ニッパーなど刃物によるケガ、事故には注意してください。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。

●小さなお子さまのいる場所での作業は避けてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their head.

VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précettes

デカールバサミ

Scissors
Schere
Ciseaux

ピンバイス (2mm)

Pin vise
Nagelstock
Outil à percer

瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

+ドライバー (中)

(+) Screwdriver medium
(+) Schraubenzieher mittel
Tournevis (+) moyen

付属ドライバー (1.2mm, 1.6mm用)

+Screwdriver
+Schraubenzieher
Tournevis +

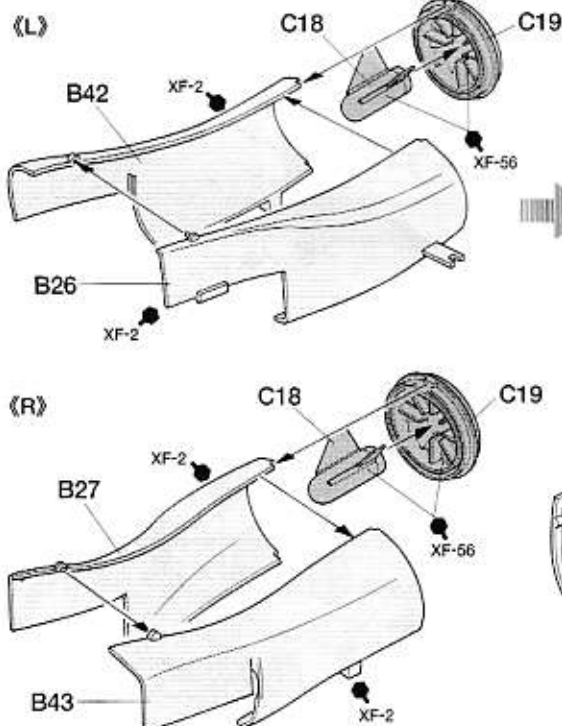
★この他に金属ヤスリや紙ヤスリ、ウエス、セロファンテープなどがあると便利です。

★A file, abrasive paper, soft cloth and cellophane tape will also assist in construction.

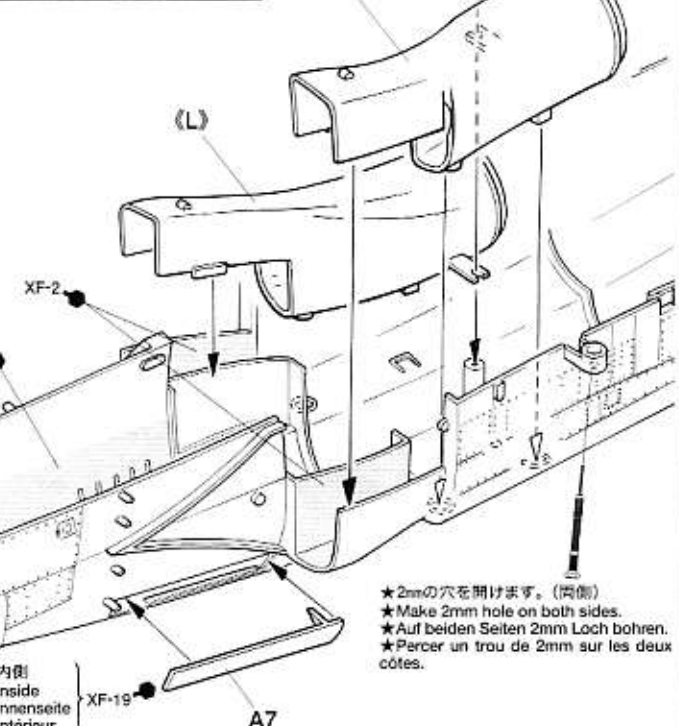
★Feile, Schleifpapiere, weiches Tuch und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★Une lime, du papier abrasif, un chiffon doux et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

1 エアダクトの取り付け Attaching air ducts Luftkanäle-Einbau Fixation des rampes d'admission d'air



BB2 2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



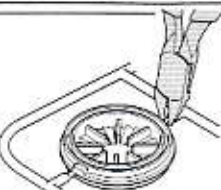
★2mmの穴を開けます。(両側)
★Make 2mm hole on both sides.
★Auf beiden Seiten 2mm Loch bohren.
★Percer un trou de 2mm sur les deux cotés.

★部品はニッパーでていねいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。

★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.

★Die Teile mit einem Seitenschneider abwickeln und Grat mit Modelliermesser glätten.

★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.

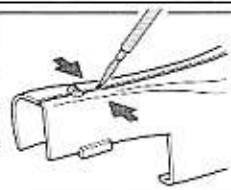


★接着面の大きい部品は組み合わせておいて薄し込みタイプ接着剤を使用するとよいでしょう。

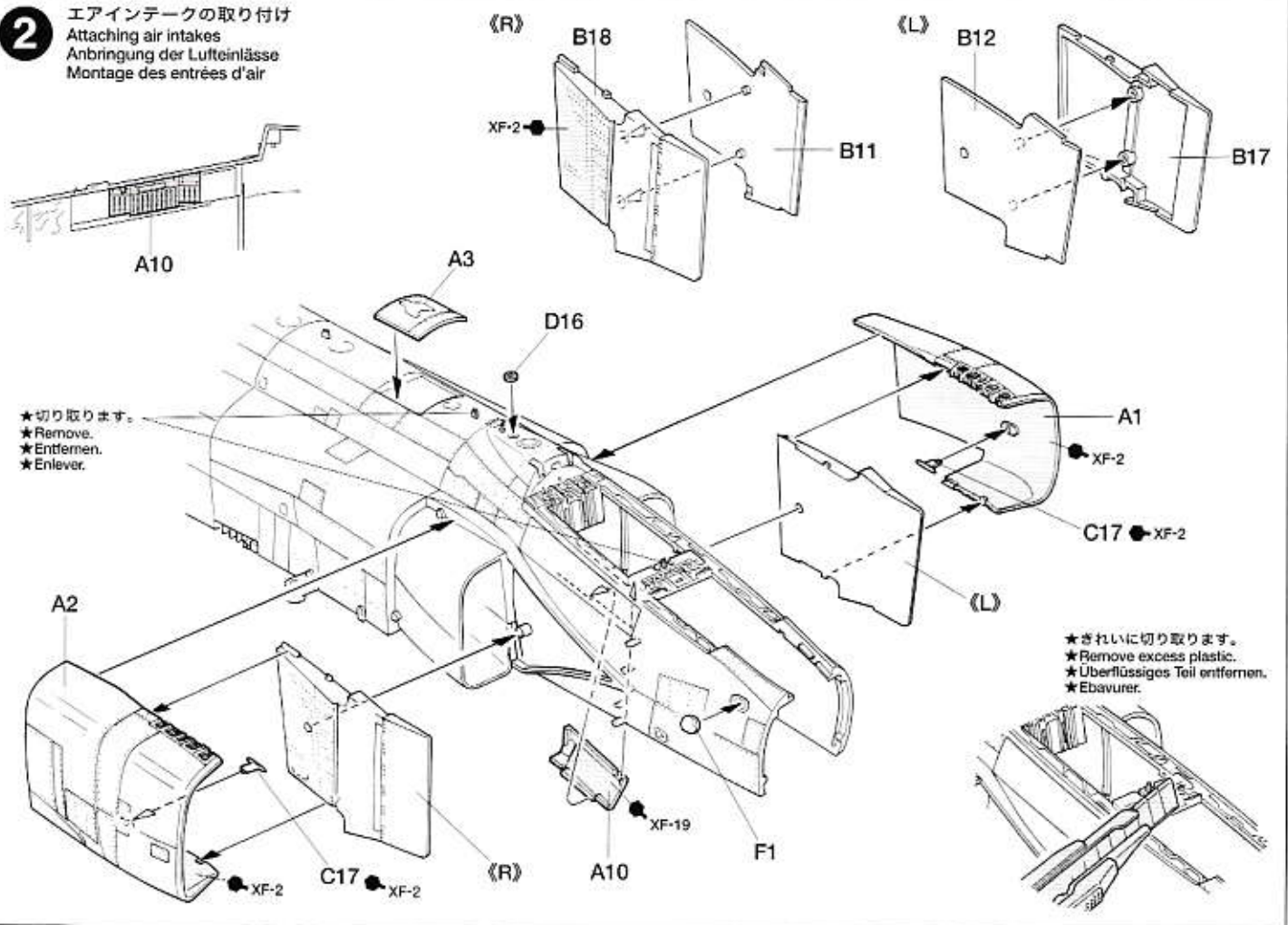
★When joining large parts together, attach parts first then apply extra thin cement.

★Beim Zusammenbau großer Teile des Modells jedes Teil vorher anbringen und dann extra dünnen Kleber auftragen.

★Pour assembler les gros sous-ensembles, positionner les pièces puis appliquer de la colle extra-fluide.



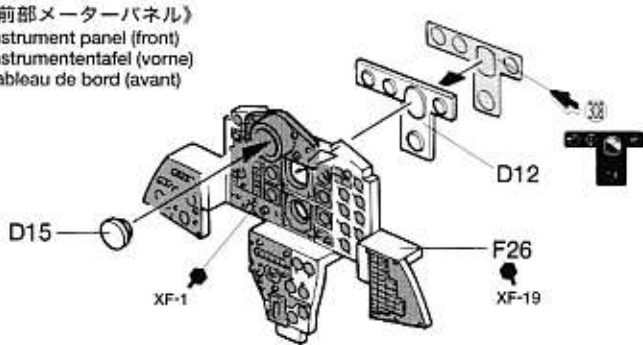
2 エアインテークの取り付け
Attaching air intakes
Anbringung der Lufteinlässe
Montage des entrées d'air



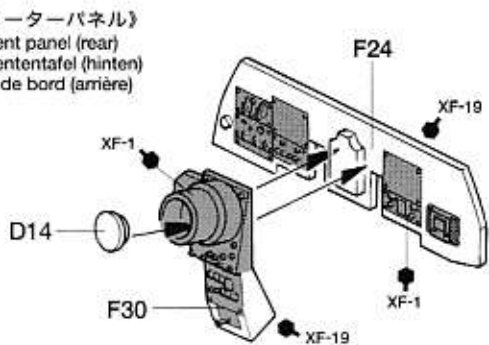
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

●マーク①、②はノリ面にメーターの模様が印刷されています。裏、表に注意して貼ってください。
●Note decal direction. Decal faces of marks ① and ② are adhesive.
●Die Richtung der Abziehbilder beachten. Die Vorderseite der Markierungen ① und ② sind die Klebefläche.
●Faire attention au sens de la décalcomanie. Les surfaces des décalcomanies ① et ② sont adhésives.

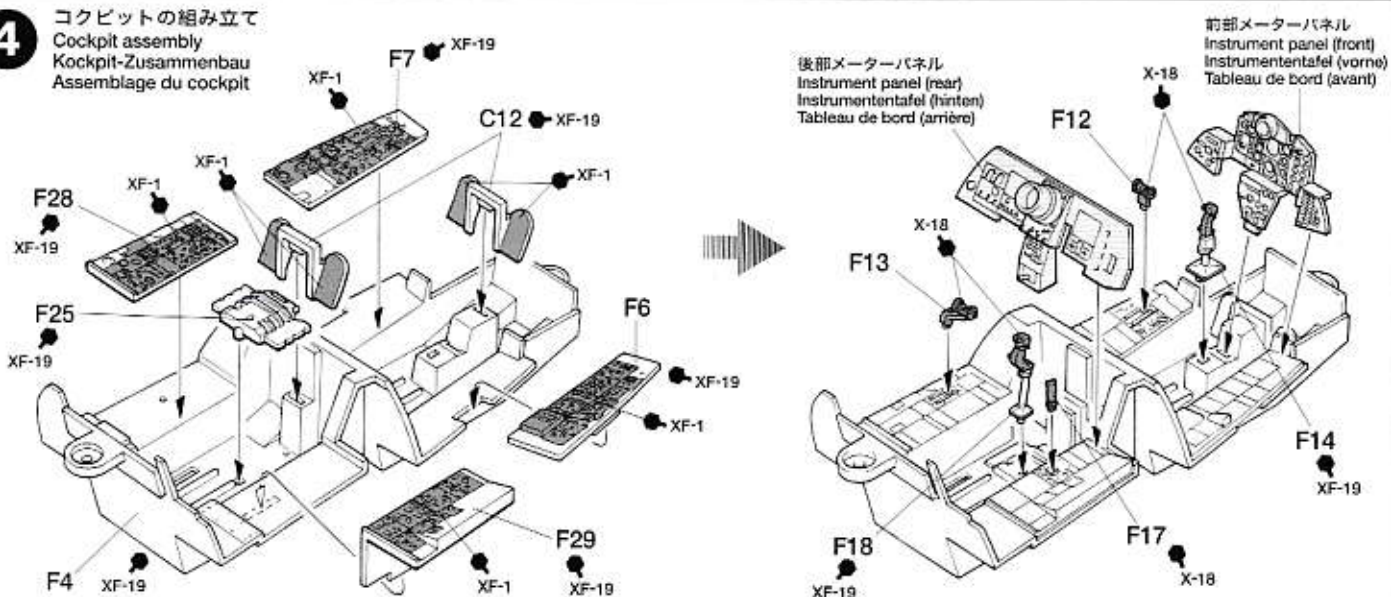
3 《前部メーターパネル》
Instrument panel (front)
Instrumententafel (vorne)
Tableau de bord (avant)



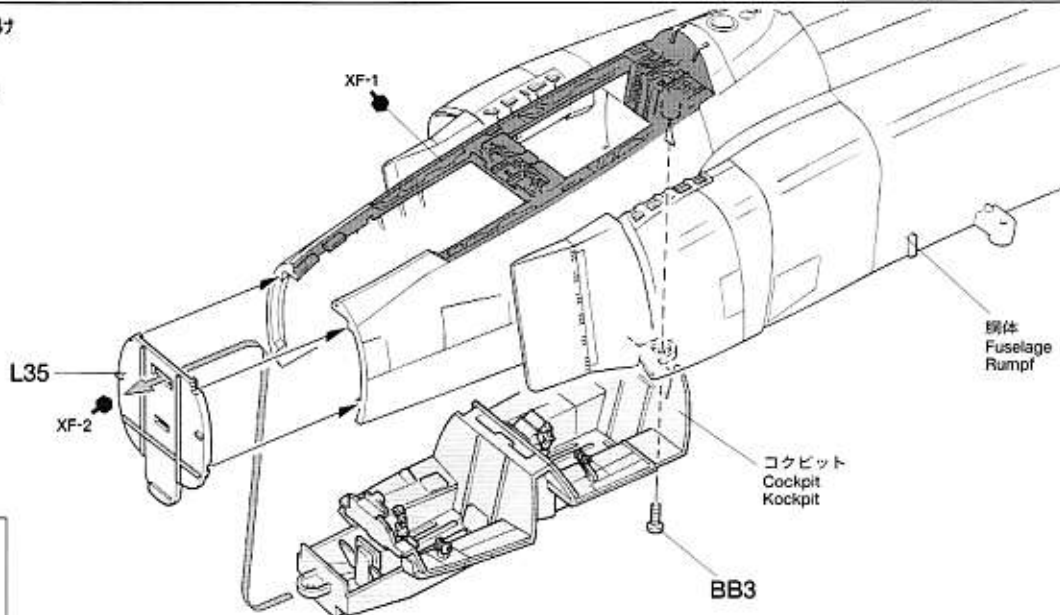
《後部メーターパネル》
Instrument panel (rear)
Instrumententafel (hinten)
Tableau de bord (arrière)



4 コックピットの組み立て
Cockpit assembly
Kockpit-Zusammenbau
Assemblage du cockpit

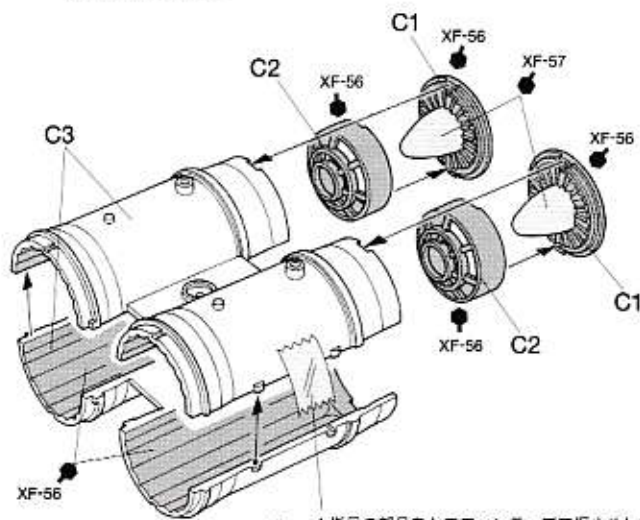


5 コクピットの取り付け Cockpit installation Kockpit-Einbau Installation du cockpit



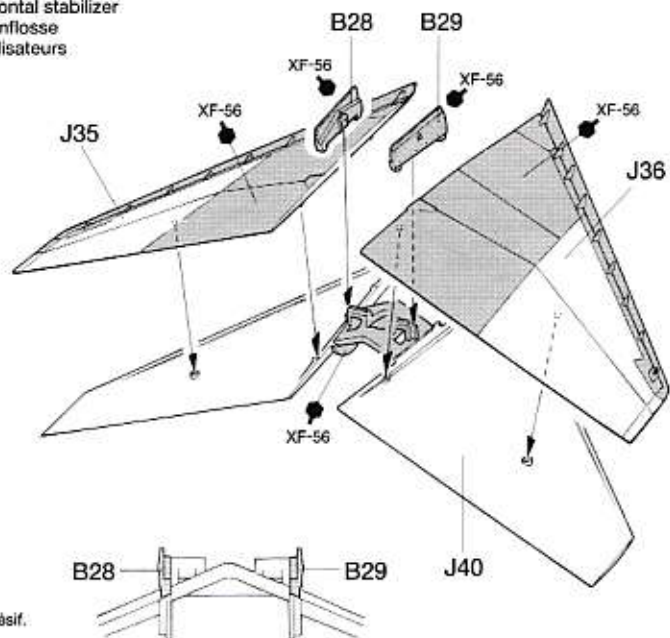
BB3 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

6 《エンジンファン》 Afterburners Nachbrenner Post-combustions



★指示の部品をセロファンテープで仮止めします。
★Temporarily secure with cellophane tape.
★Mit Tesa vorläufig festhalten.
★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

《水平尾翼》 Horizontal stabilizer Höhenflosse Stabilisateurs



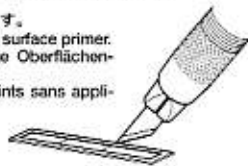
PANEL STICKERS

《モールドイングステッカー》

Panel stickers
Platten-Aufkleber
Panneaux autocollants

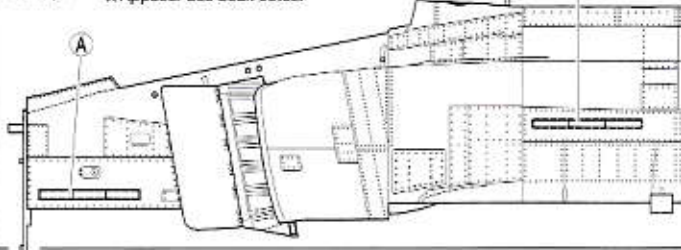
★モールドイングステッカーは外形にそって切り抜いて使用します。
★Cut panel stickers along outlines.
★Die Platten-Aufkleber längs der Umrisslinie ausschneiden.
★Découper les panneaux autocollants en suivant les lignes extérieures.

★サフェイサーなどの下塗りなしに塗装できます。
★Panel stickers can be painted without coating surface primer.
★Die Platten-Aufkleber können ohne vorherige Oberflächen-Grundierung lackiert werden.
★Les panneaux autocollants peuvent être peints sans appli-quer d'apprêt.



《胴体》
Fuselage
Rumpf

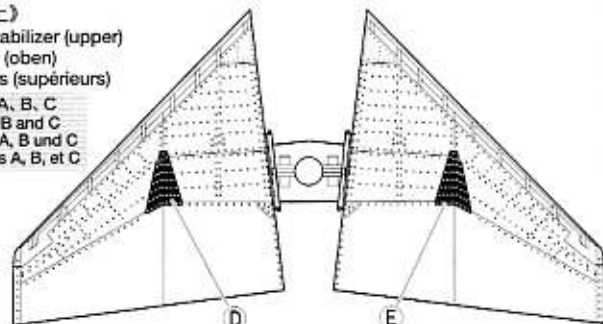
★左右貼ります。
★Apply to both sides.
★An beiden Seiten Anbringen.
★Apposer des deux côtés.



《水平尾翼上》

Horizontal stabilizer (upper)
Höhenflosse (oben)
Stabilisateurs (supérieurs)

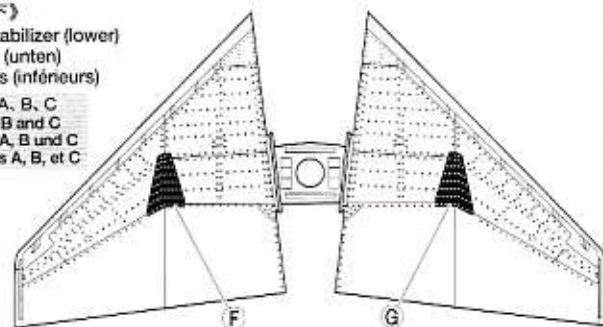
マーキングA, B, C
Marking A, B and C
Verzierung A, B und C
Décorations A, B, et C



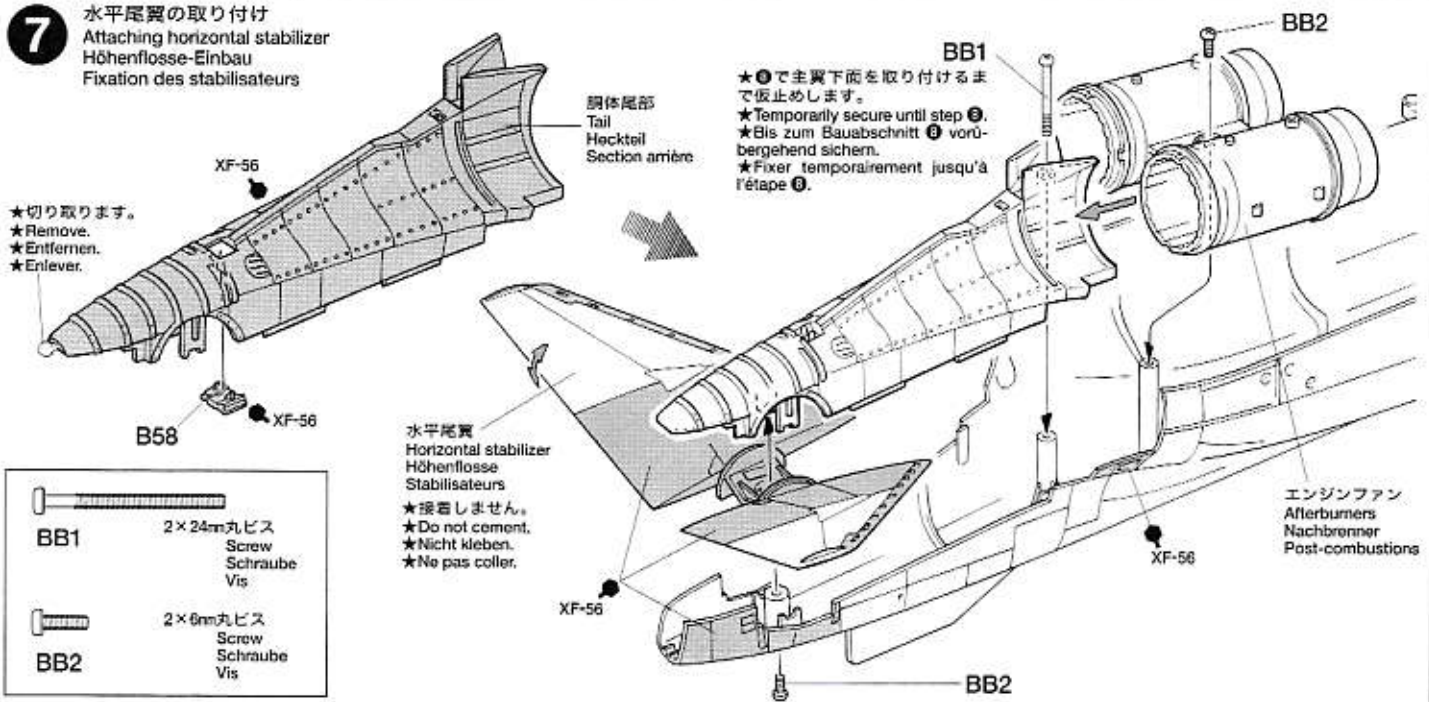
《水平尾翼下》

Horizontal stabilizer (lower)
Höhenflosse (unten)
Stabilisateurs (inférieurs)

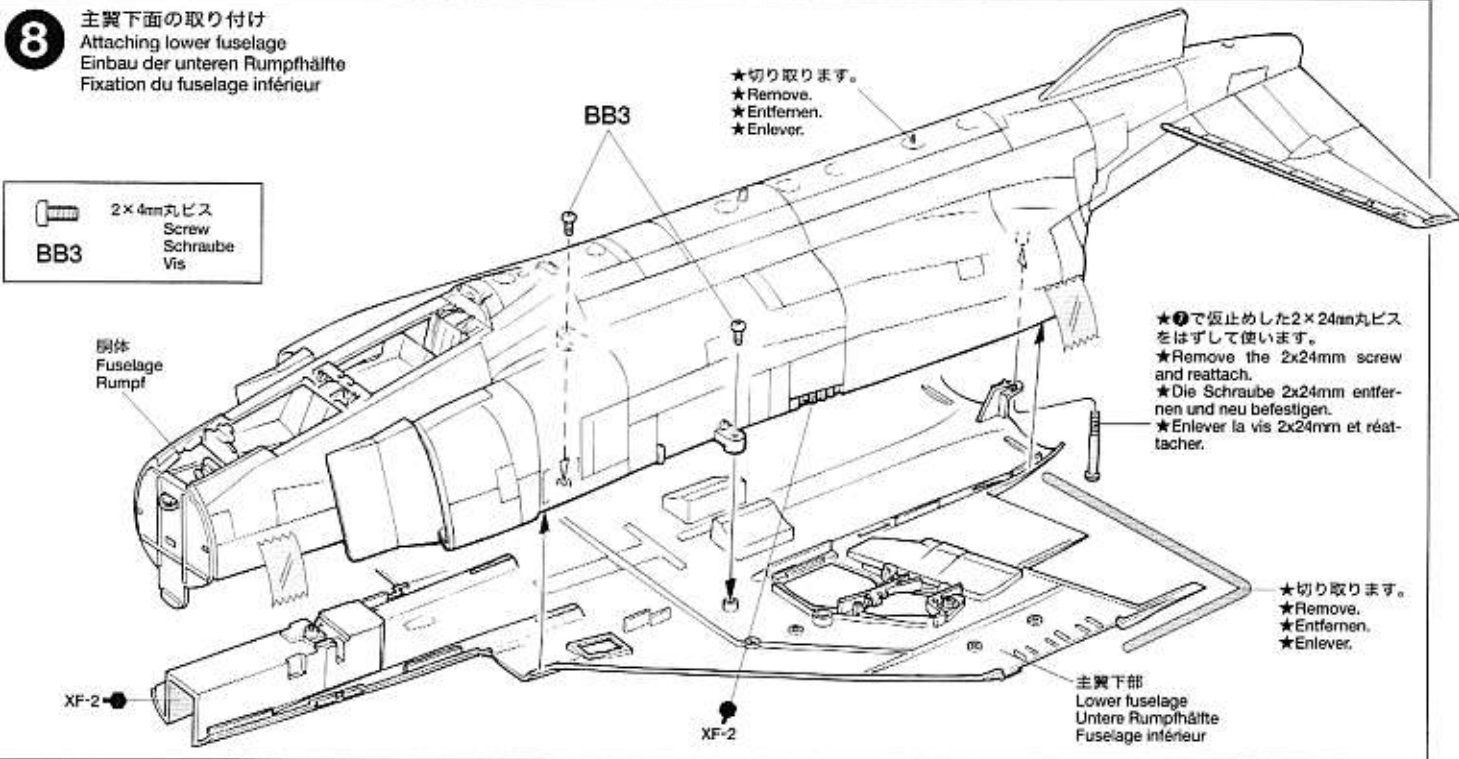
マーキングA, B, C
Marking A, B and C
Verzierung A, B und C
Décorations A, B, et C



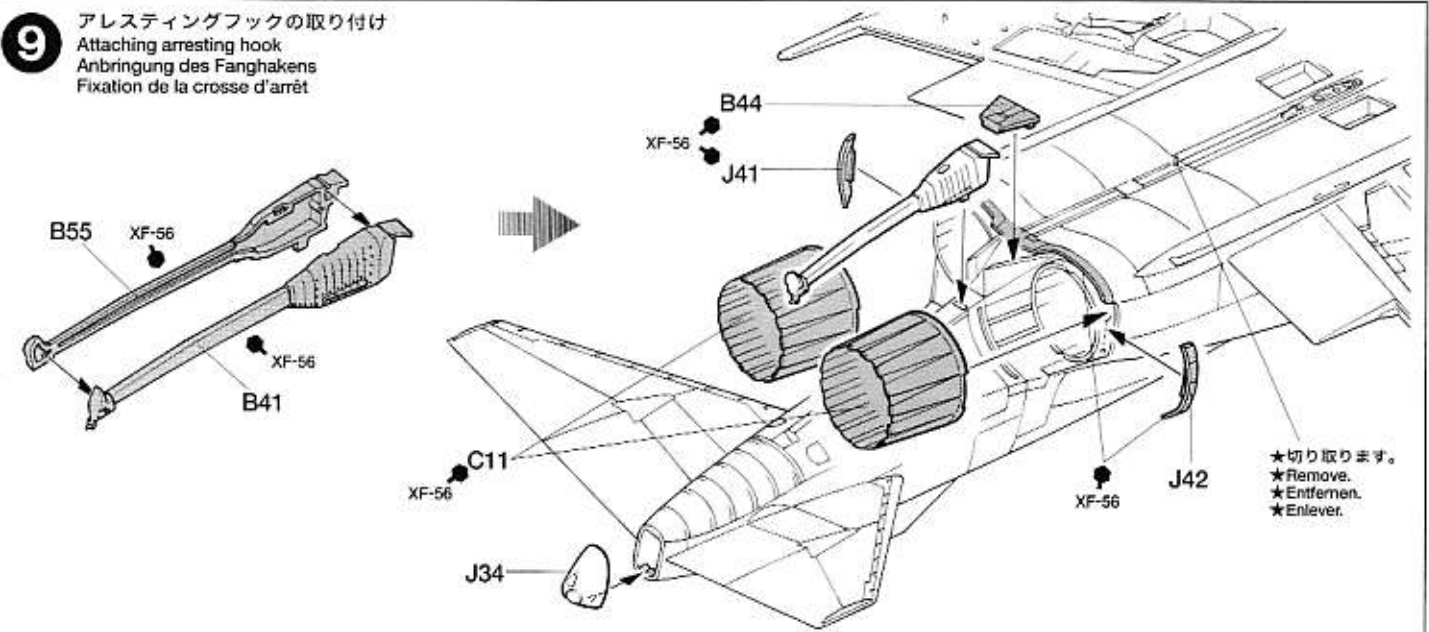
7 水平尾翼の取り付け
Attaching horizontal stabilizer
Höhenflosse-Einbau
Fixation des stabilisateurs



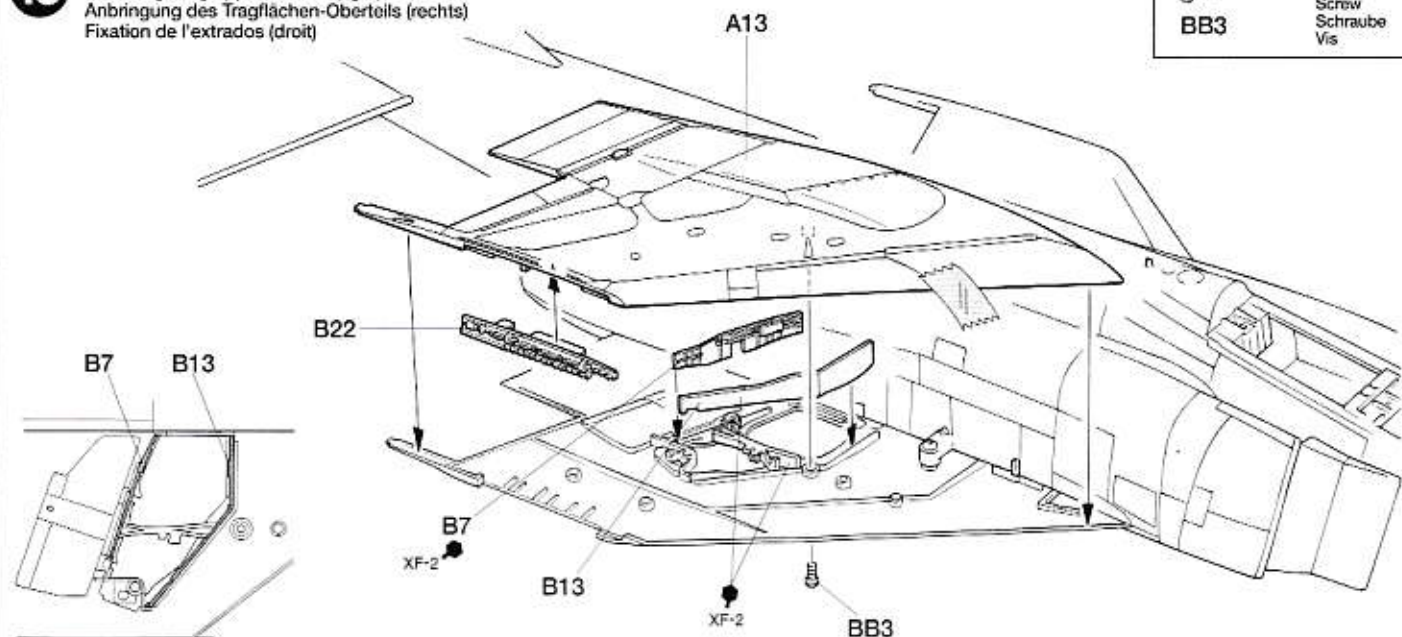
8 主翼下面の取り付け
Attaching lower fuselage
Einbau der unteren Rumpfhälfte
Fixation du fuselage inférieur




9 アレスティングフックの取り付け
Attaching arresting hook
Anbringung des Fanghakens
Fixation de la crosse d'arrêt



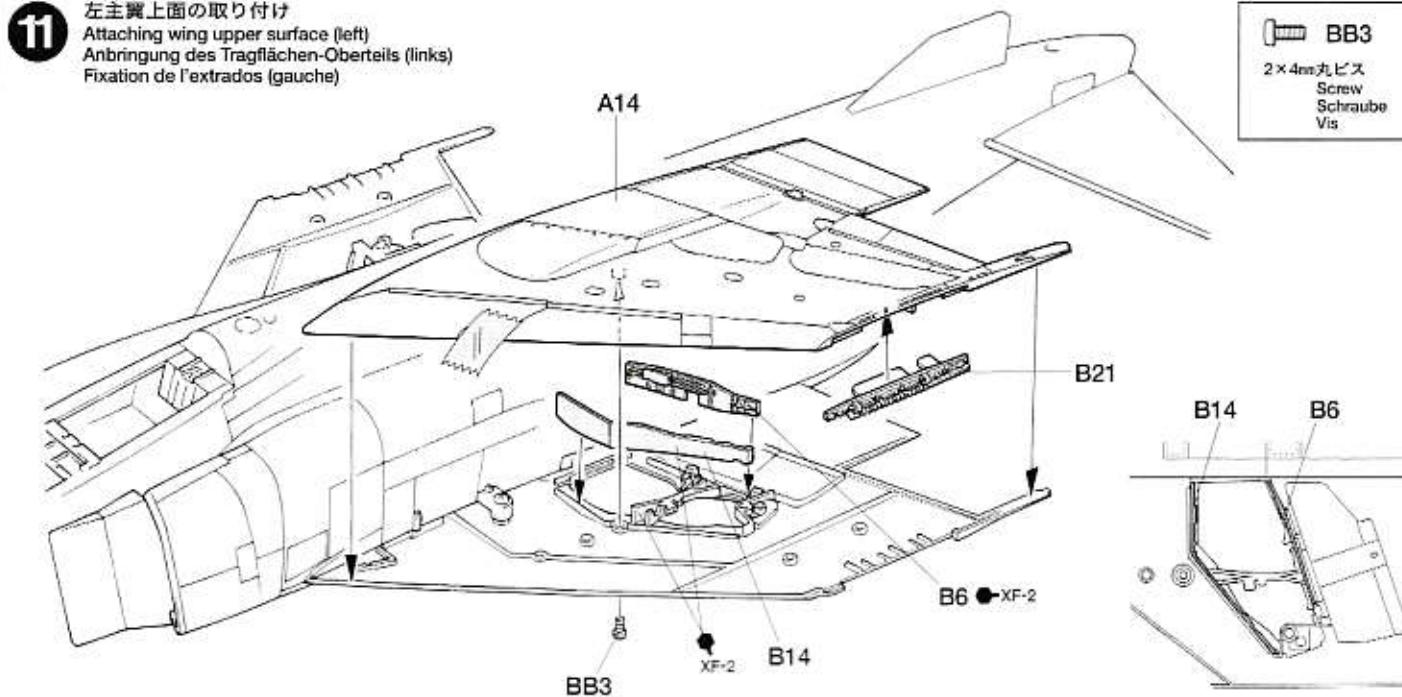
- 10** 右主翼上面の取り付け
Attaching wing upper surface (right)
Anbringung des Tragflächen-Oberteils (rechts)
Fixation de l'extrados (droit)



 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

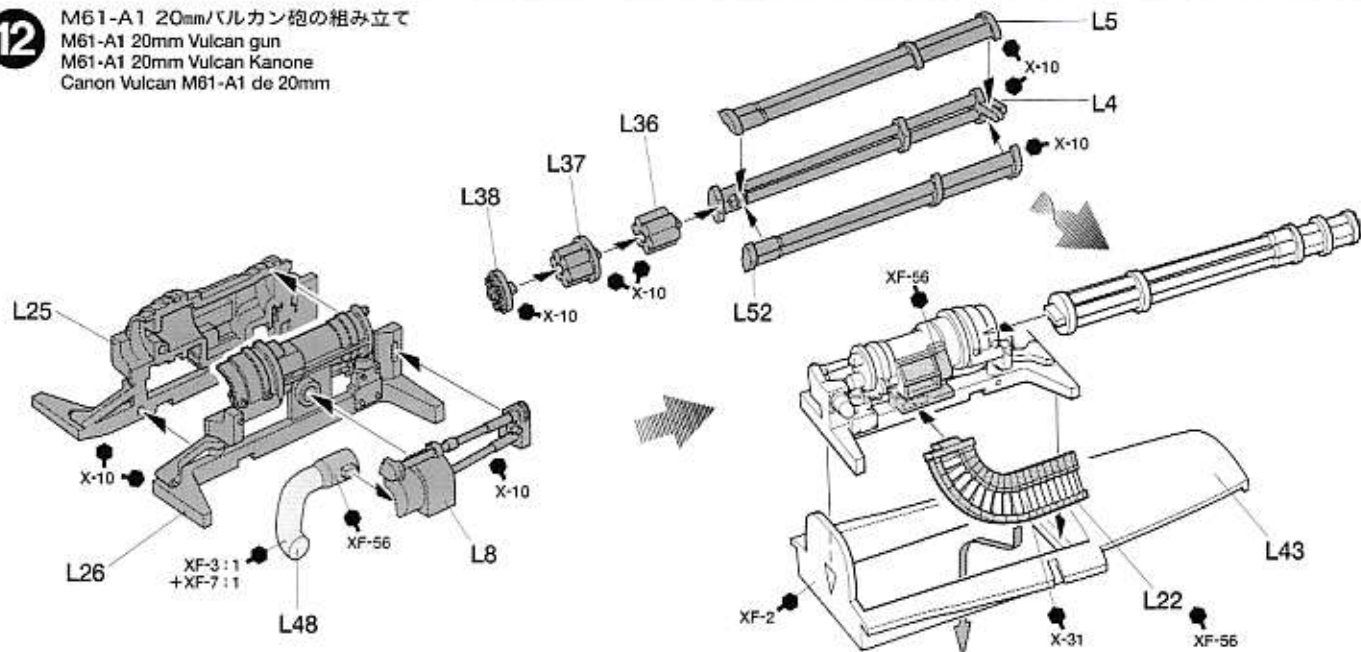
BB3

- 11** 左主翼上面の取り付け
Attaching wing upper surface (left)
Anbringung des Tragflächen-Oberteils (links)
Fixation de l'extrados (gauche)

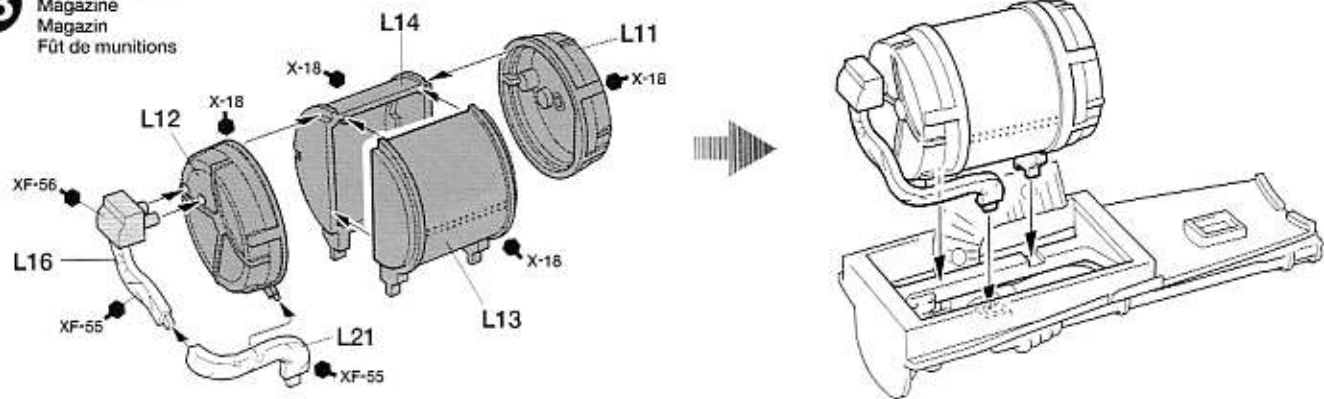


 **BB3**
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

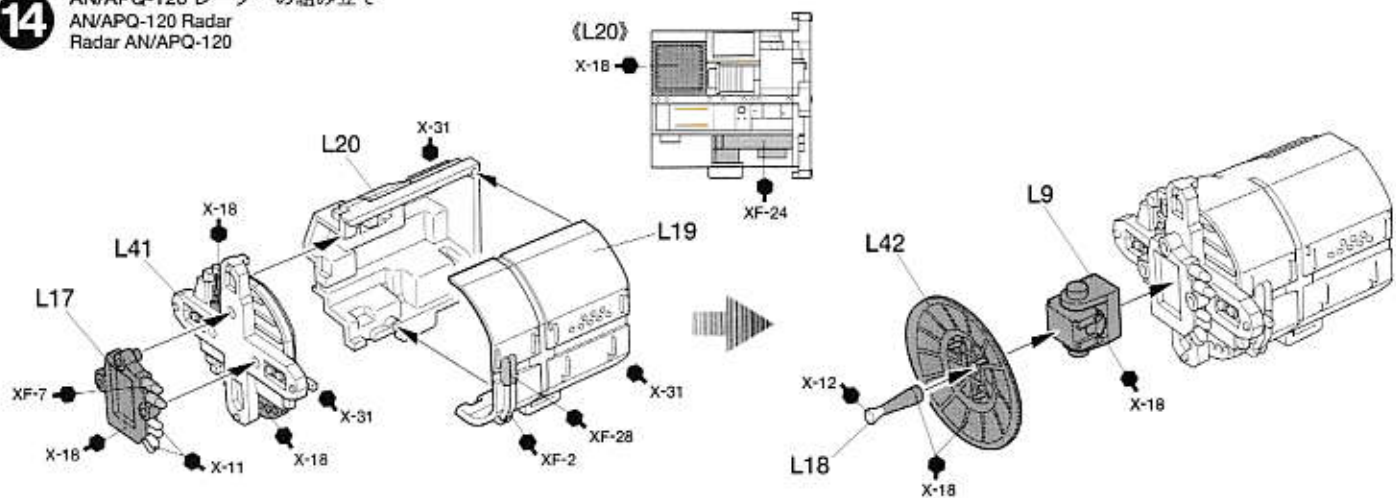
- 12** M61-A1 20mm/バルカン砲の組み立て
M61-A1 20mm Vulcan gun
M61-A1 20mm Vulcan Kanone
Canon Vulcan M61-A1 de 20mm



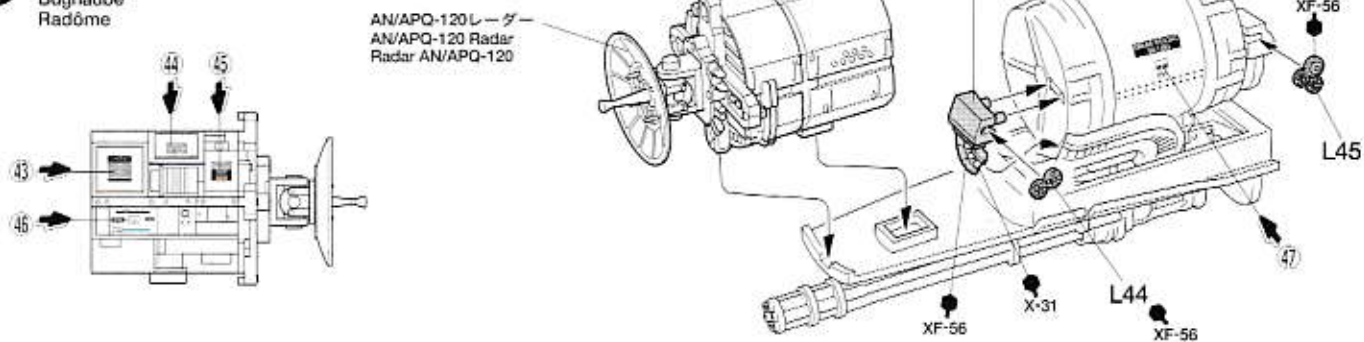
13 弾倉の組み立て
Magazine
Magazin
Fût de munitions



14 AN/APQ-120 レーダーの組み立て
AN/APQ-120 Radar
Radar AN/APQ-120



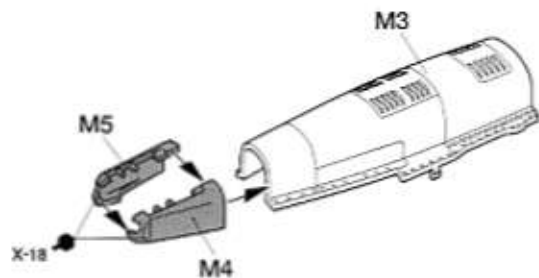
15 ノーズコーンの組み立て
Nose cone
Bughaube
Radôme



NOTE

★ノーズコーン (M部品) は透明とグレーの成型品が用意されています。どちらか選んでお使いください。
★M parts (nose cone) come in a choice of two colors, gray or clear. Choose one.
★Die M-Teile (Bughaube) stehen in zwei Farben, grau oder transparent, zur Verfügung. Wählen Sie eine aus.
★Les pièces M (radôme) sont proposées grises ou transparentes. Choisir.

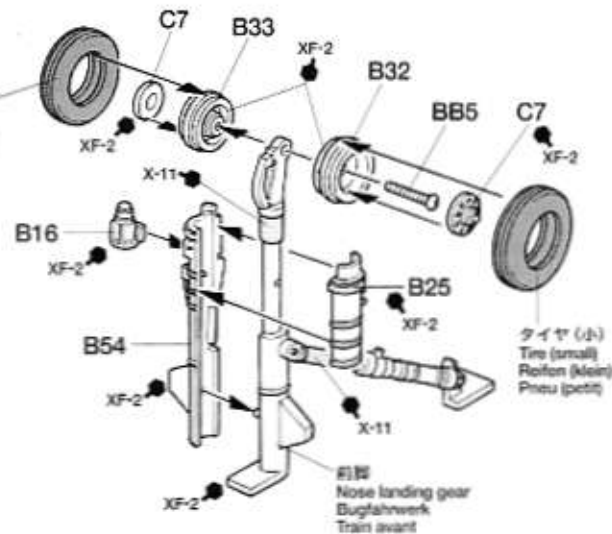
16 《バレルカバー》 Barrel cover Laufabdeckung Carénage du canon



1.2×8mmビス
Screw
Schraube
Vis
BB5

《前脚》 Nose landing gear Bugfahrwerk Train avant

タイヤ (小)
Tire (small)
Reifen (klein)
Pneu (petit)



タイヤ (小)
Tire (small)
Reifen (klein)
Pneu (petit)

17 前脚の取り付け Attaching nose landing gear Einbau des Bugfahrwerks Fixation du train avant

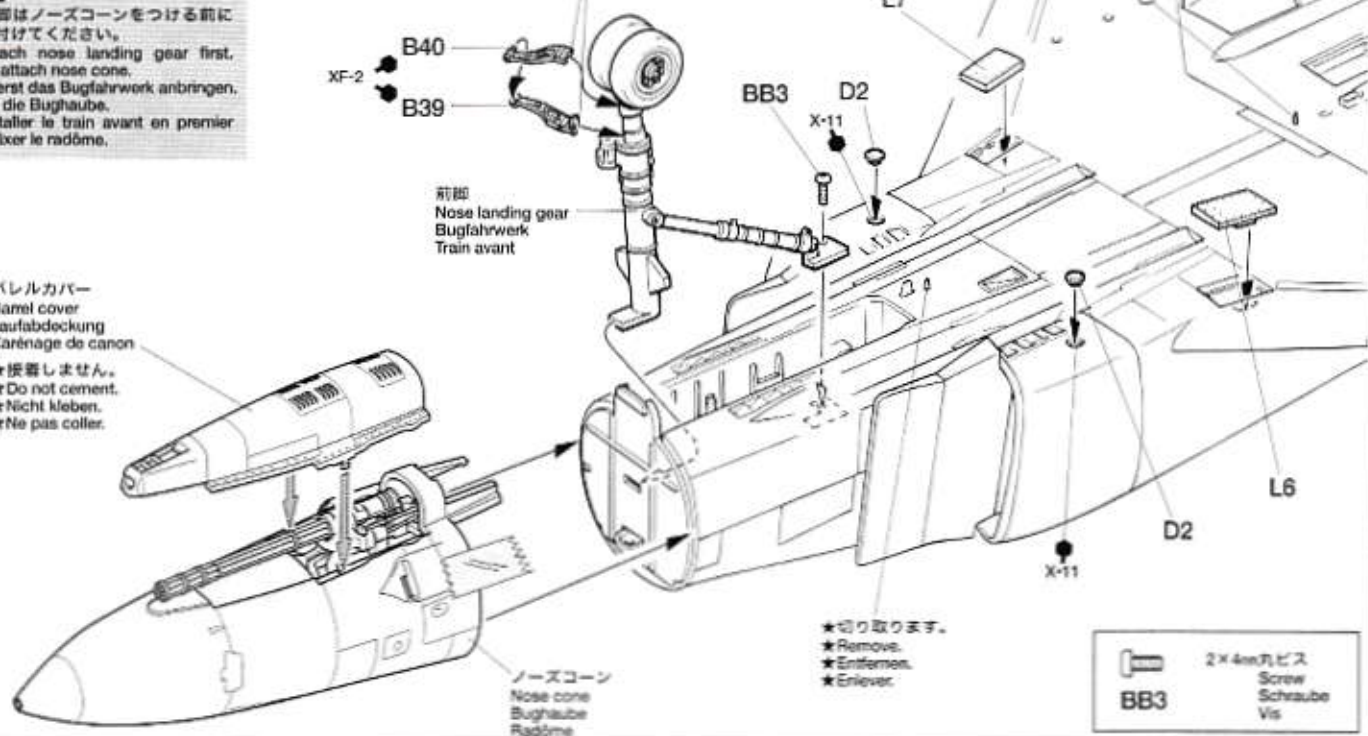
★機殻接着面側に取り付けます。
★Affix parts using instant cement.
★Die Teile mit Sekundenkleber anheften.
★Fixer les pièces avec de la colle rapide.

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

NOTE
★前脚はノーズコーンをつける前に取り付けてください。
★Attach nose landing gear first. Then attach nose cone.
★Zuerst das Bugfahrwerk anbringen. Dann die Bughaube.
★Installer le train avant en premier puis fixer le radôme.

バレルカバー
Barrel cover
Laufabdeckung
Carénage de canon

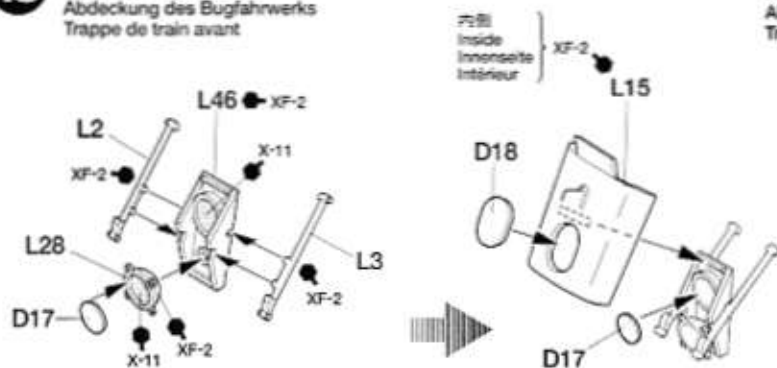
★接着しません。
★Do not cement.
★Nicht kleben.
★Ne pas coller.



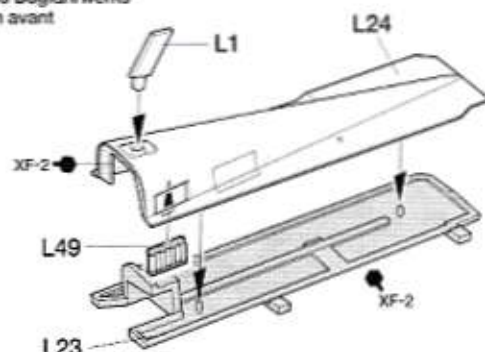
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

2×4mmビス
Screw
Schraube
Vis
BB3

18 《前脚カバー：F》 Nose landing gear cover Abdeckung des Bugfahrwerks Trappe de train avant



《前脚カバー：R》 Nose landing gear cover Abdeckung des Bugfahrwerks Trappe de train avant



●組み立ては 14 ページに続きます。12、13 ページは機体に貼る注意マークです。20～22 ページと合わせてごらんください。
●Pages 12-13 outline instructions for caution markings. To continue assembly, proceed to page 14. For other marking instructions, refer to pages 20-22.
●Auf den Seiten 12-13 ist die Anleitung für die Warn-Markierungen wiedergegeben. Zur Fortsetzung des Zusammenbaus mit Seite 14 fortfahren. Bezüglich der Anleitung für weitere Markierungen die Seiten 20-22 beachten.
●Les pages 12 et 13 concernent les instructions des marquages de servitude. Les instructions d'assemblage se poursuivent page 14. Se référer aux pages 20 à 22 pour le reste des marquages.

《注意書きの位置》

Positions of caution markings
Position der Warn-Markierungen
Positions des marquages de servitude

★注意マークは機首のラジオコールナンバー（例：401、377など）の
上に描かれています。

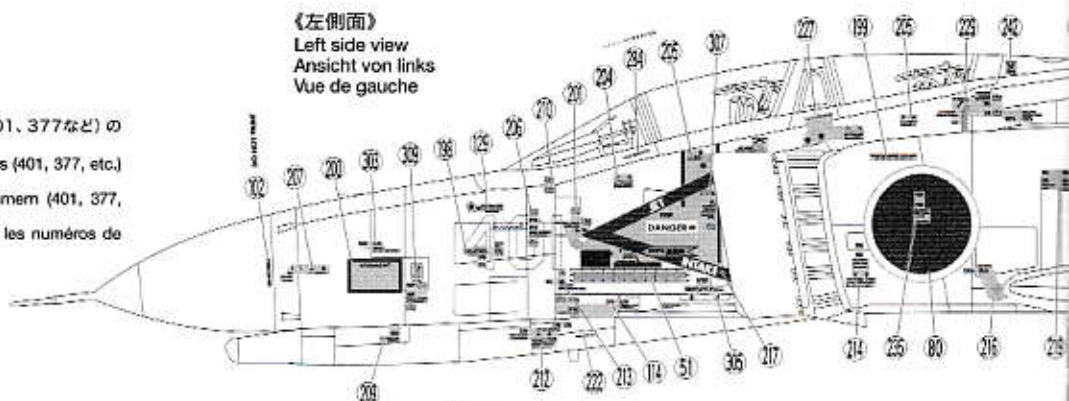
★Apply caution markings over the fuselage numbers (401, 377, etc.)
on nose.

★Die Warn-Markierungen über den Flugzeug-Nummern (401, 377,
etc.) des Buges anbringen.

★Apposer les marquages de servitude par-dessus les numéros de
l'avion (401, 377...) sur le nez.

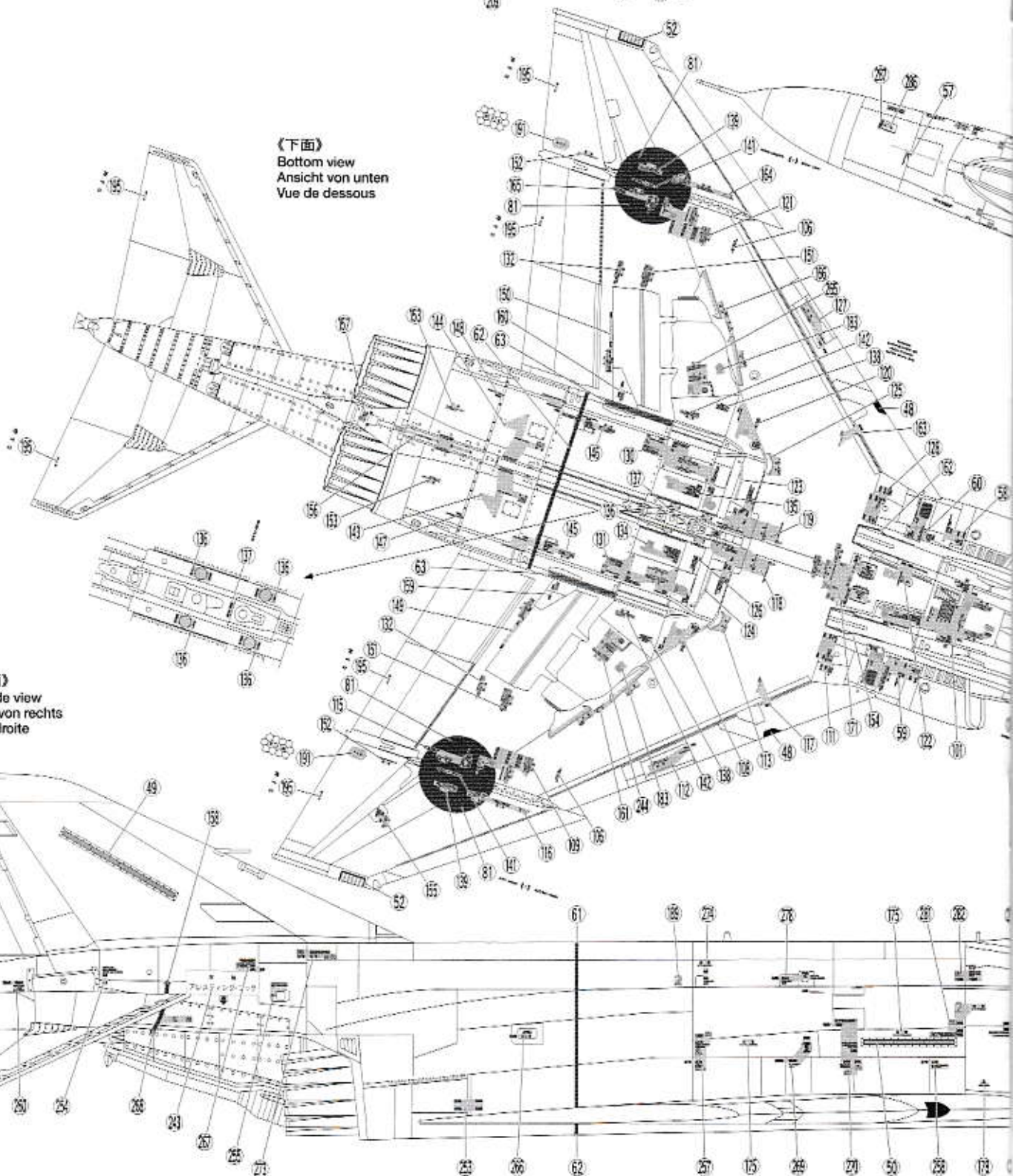
《左側面》

Left side view
Ansicht von links
Vue de gauche



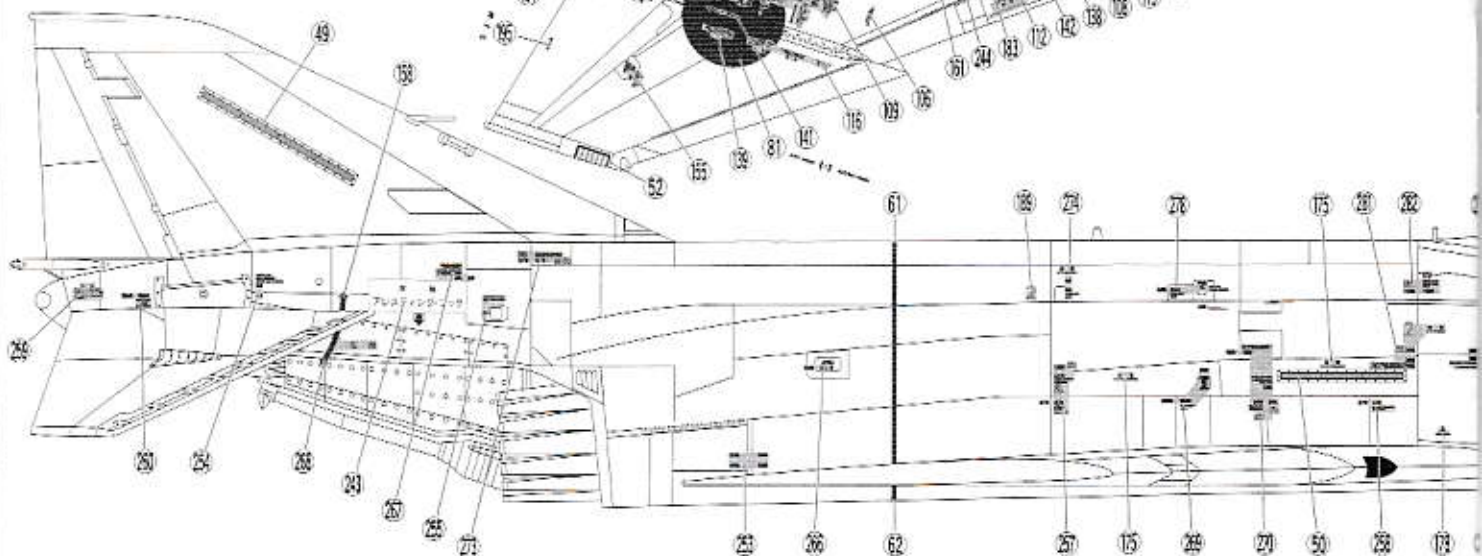
《下面》

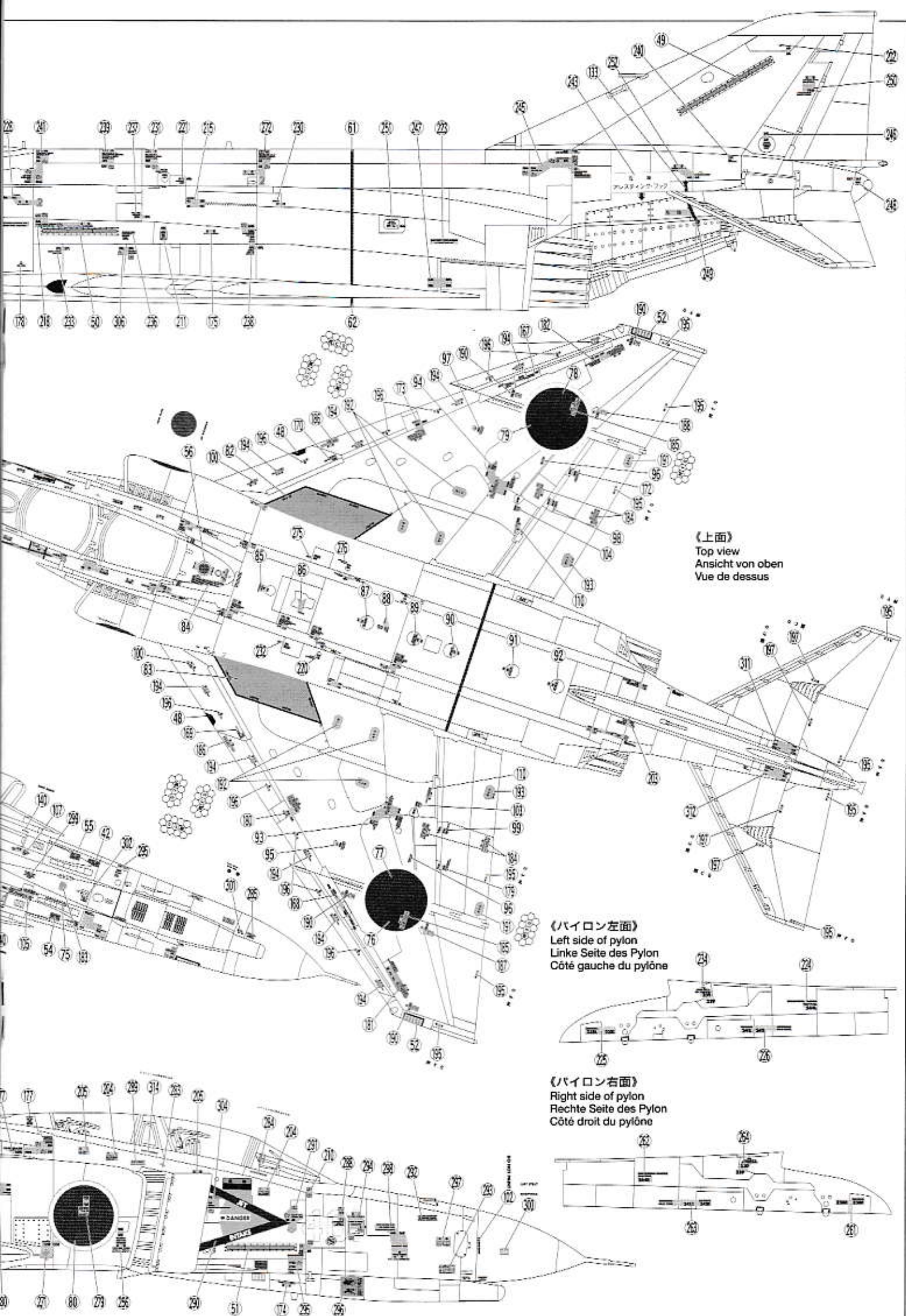
Bottom view
Ansicht von unten
Vue de dessous



《右側面》

Right side view
Ansicht von rechts
Vue de droite





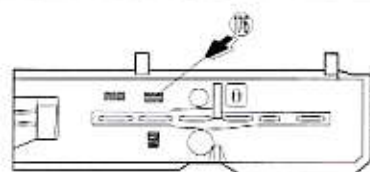
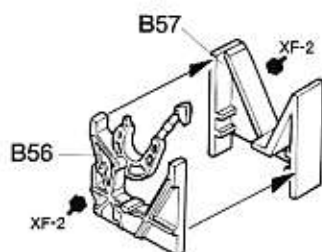
《上面》
Top view
Ansicht von oben
Vue de dessus

《パイロン左面》
Left side of pylon
Linke Seite des Pylon
Côté gauche du pylône

《パイロン右面》
Right side of pylon
Rechte Seite des Pylon
Côté droit du pylône

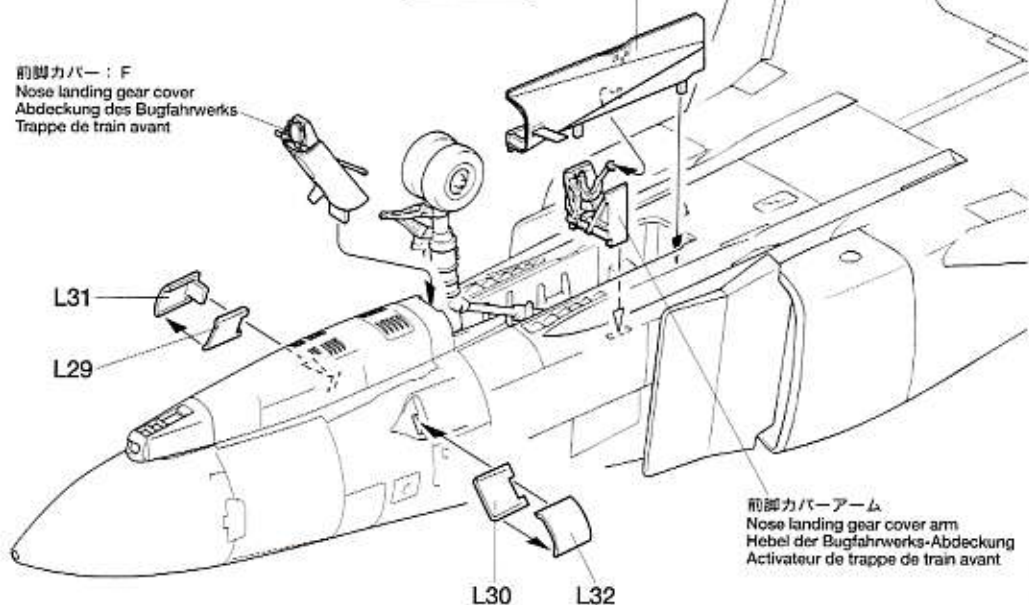
19 前脚カバーの取り付け
 Attaching nose landing gear covers
 Anbringung der Abdeckung des Bugfahrwerks
 Fixation des trappes de train avant

《前脚カバーアーム》
 Nose landing gear cover arm
 Hebel der Bugfahrwerks-Abdeckung
 Activateur de trappe de train avant



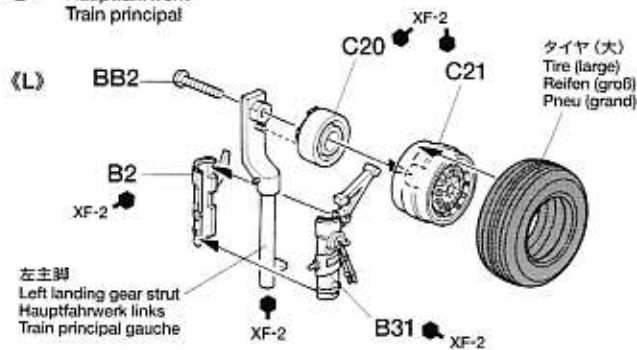
前脚カバー：R
 Nose landing gear cover
 Abdeckung des Bugfahrwerks
 Trappe de train avant

前脚カバー：F
 Nose landing gear cover
 Abdeckung des Bugfahrwerks
 Trappe de train avant



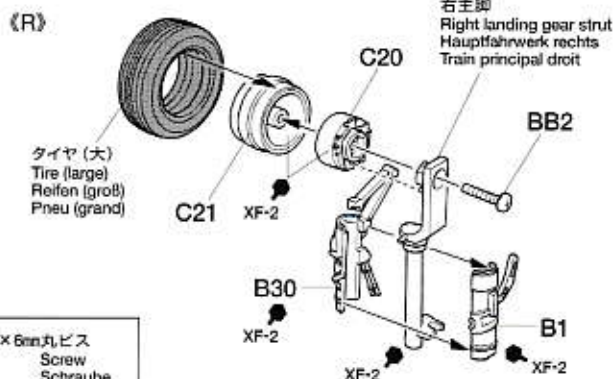
前脚カバーアーム
 Nose landing gear cover arm
 Hebel der Bugfahrwerks-Abdeckung
 Activateur de trappe de train avant

20 主脚の組み立て
 Main landing gear
 Hauptfahrwerk
 Train principal



左主脚
 Left landing gear strut
 Hauptfahrwerk links
 Train principal gauche

タイヤ (大)
 Tire (large)
 Reifen (groß)
 Pneu (grand)

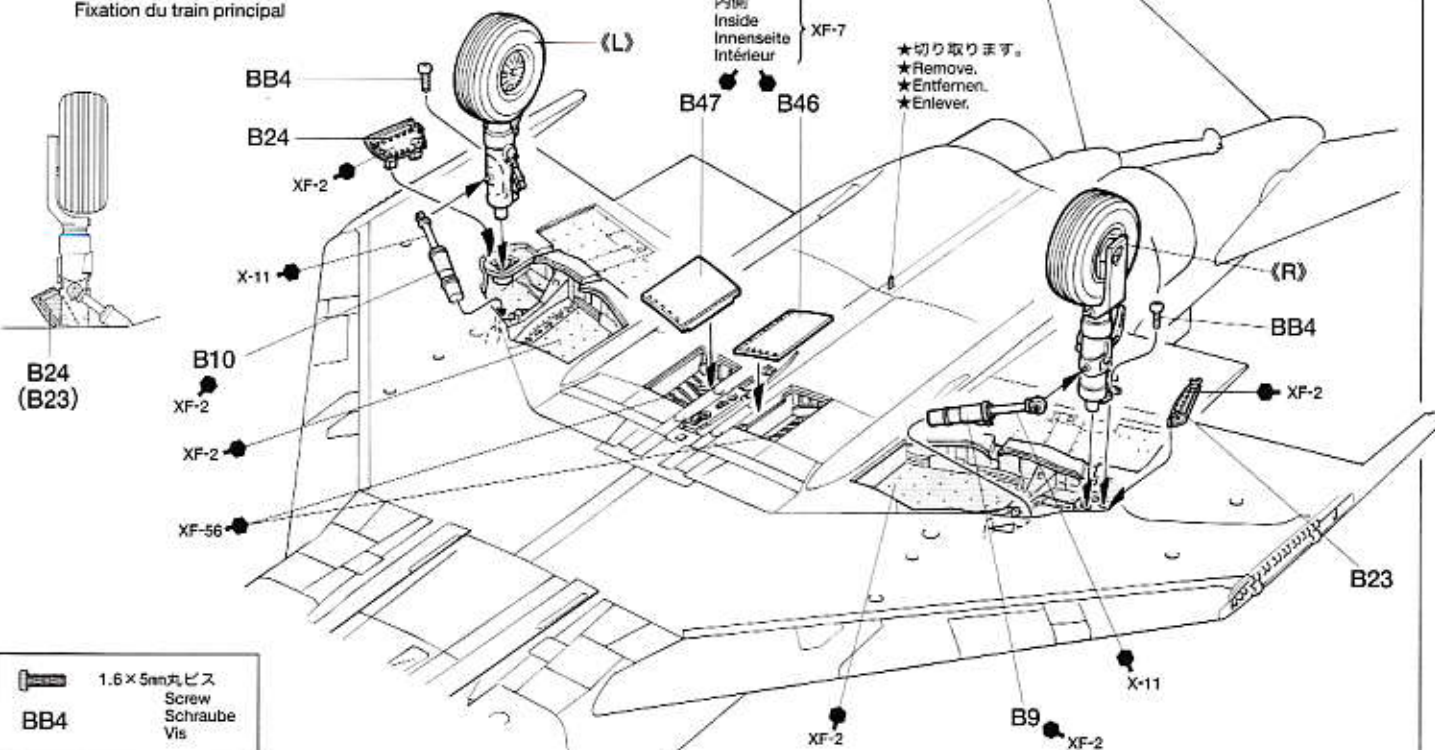


右主脚
 Right landing gear strut
 Hauptfahrwerk rechts
 Train principal droit

タイヤ (大)
 Tire (large)
 Reifen (groß)
 Pneu (grand)

BB2 2×6mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

21 主脚の取り付け
 Attaching main landing gear
 Hauptfahrwerk-Einbau
 Fixation du train principal



B24 (B23)

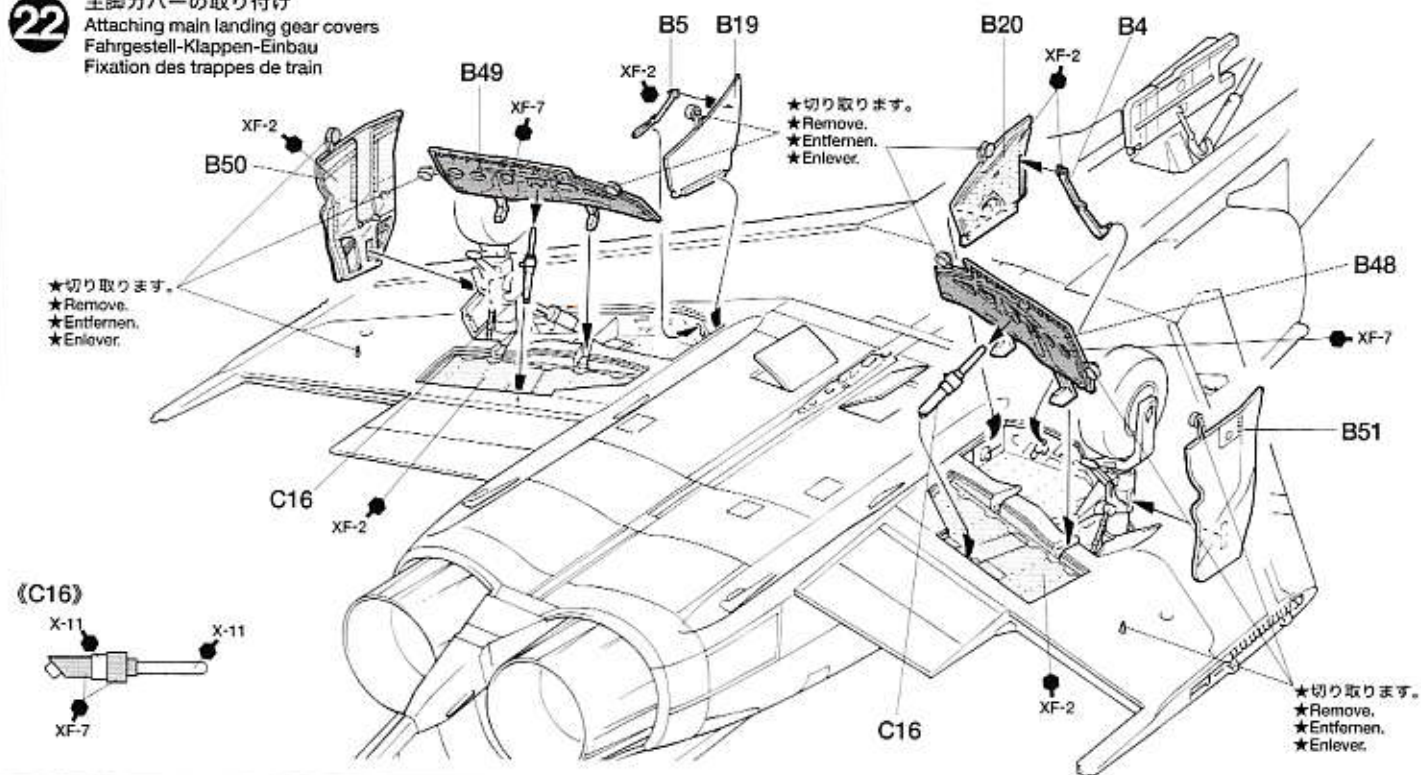
BB4 1.6×5mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

内側
 Inside
 Innenseite
 Intérieur

★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

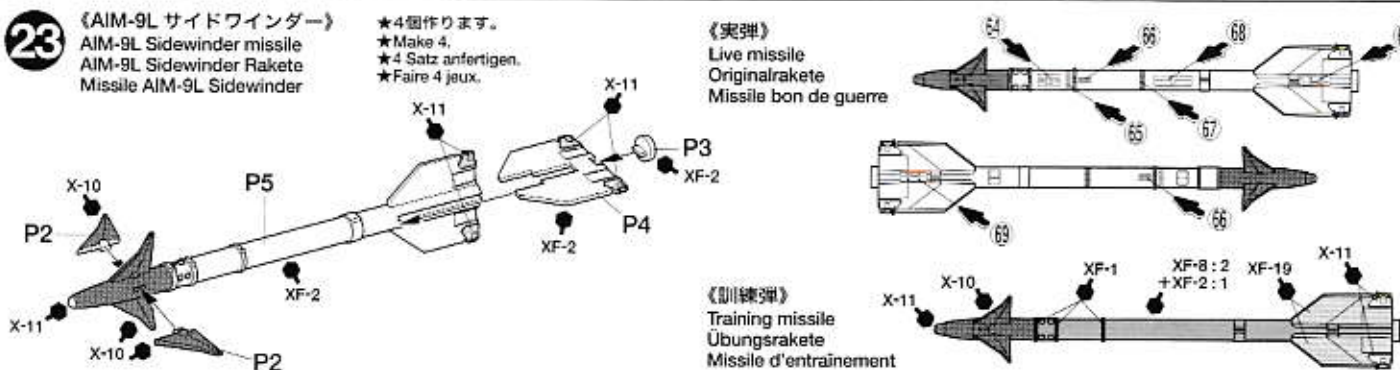
22 主脚カバーの取り付け

Attaching main landing gear covers
Fahrgestell-Klappen-Einbau
Fixation des trappes de train



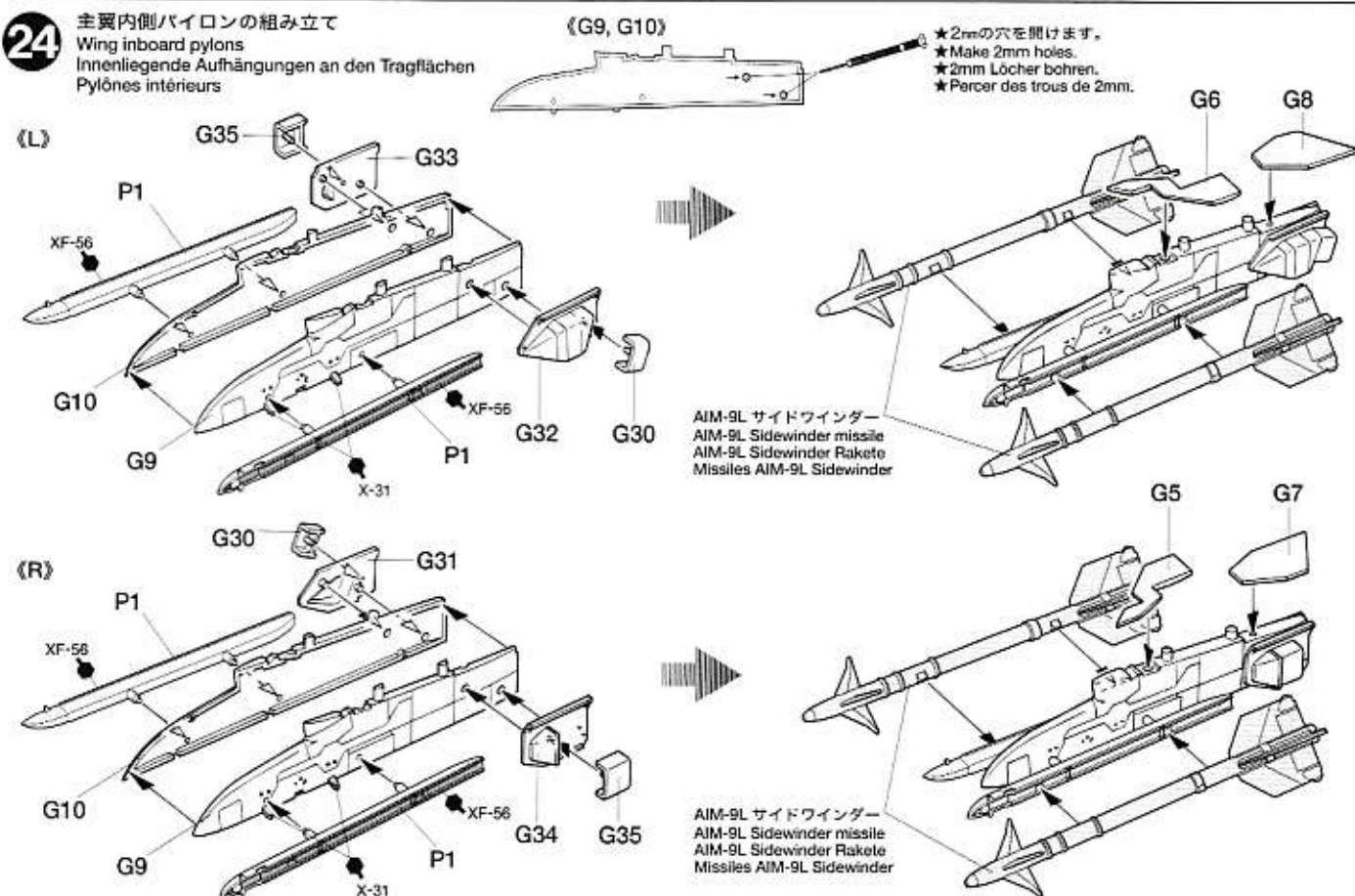
23 《AIM-9L サイドワインダー》

AIM-9L Sidewinder missile
AIM-9L Sidewinder Rakete
Missile AIM-9L Sidewinder



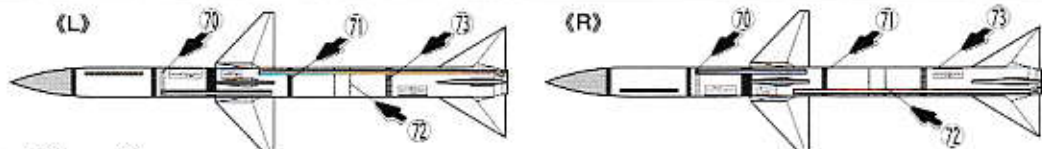
24 主翼内側パイロンの組み立て

Wing inboard pylons
Innenliegende Aufhängungen an den Tragflächen
Pylônes intérieurs



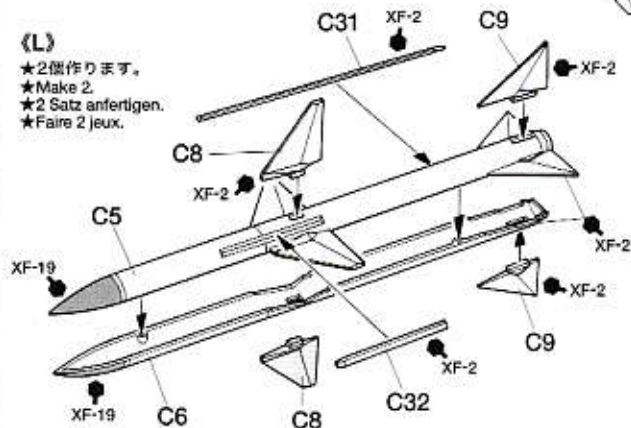
25

《AIM-7E スパロー》
AIM-7E Sparrow missile
AIM-7E Sparrow Lenkrakete
Missile AIM-7E Sparrow



《L》

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

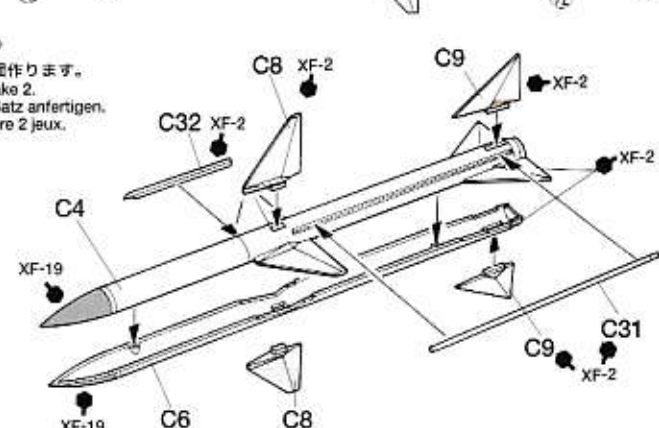


★機体に搭載するとき、取り付けません。
★Do not use if attaching missiles to fuselage.
★Bei Anbringung der Raketen am Rumpf nicht verwenden.
★Ne pas fixer si le missile est installé sous le fuselage.

《R》

《R》

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

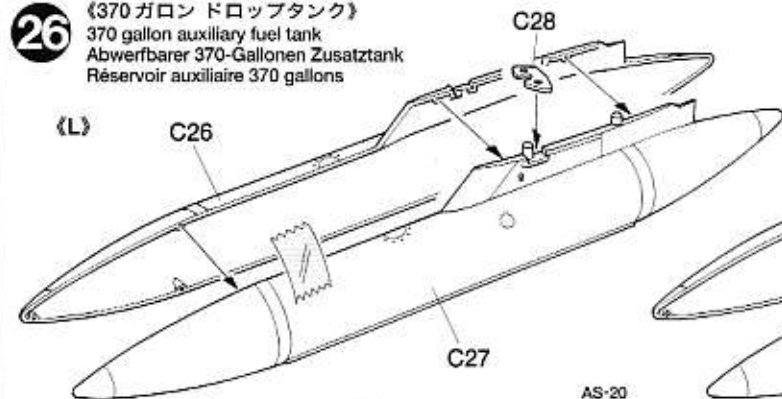


★機体に搭載するとき、取り付けません。
★Do not use if attaching missiles to fuselage.
★Bei Anbringung der Raketen am Rumpf nicht verwenden.
★Ne pas fixer si le missile est installé sous le fuselage.

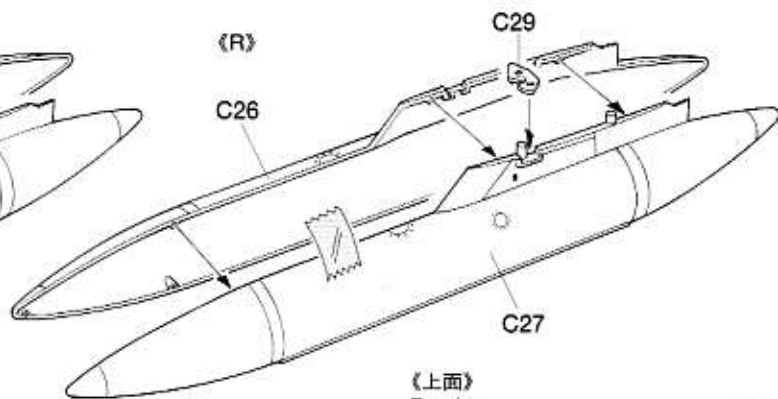
26

《370 ガロン ドロップタンク》
370 gallon auxiliary fuel tank
Abwerfbarer 370-Gallonen Zusatztank
Réservoir auxiliaire 370 gallons

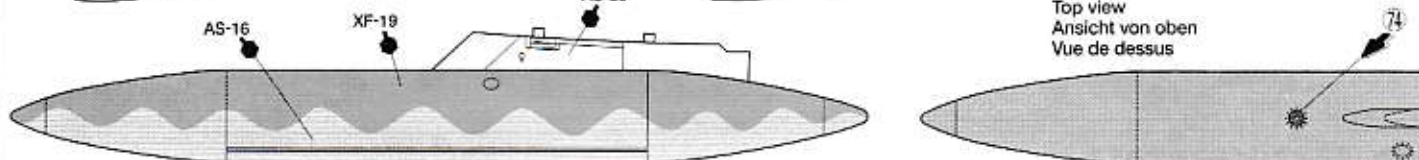
《L》



《R》



《上面》
Top view
Ansicht von oben
Vue de dessus



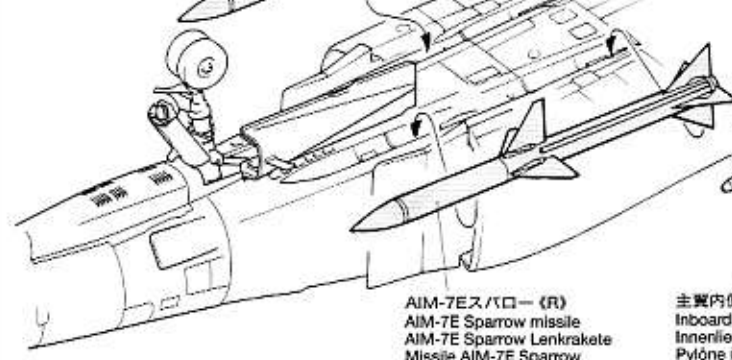
27

兵装の取り付け
Attaching external stores
Außenhalterungen-Einbau
Fixation des charges externes

ドロップタンク 《L》
Fuel tank
Zusatztank
Réservoir

主翼内側パイロン 《L》
Inboard pylon
Innenliegende Aufhängung
Pylône intérieur

AIM-7E スパロー 《L》
AIM-7E Sparrow missile
AIM-7E Sparrow Lenkrakete
Missile AIM-7E Sparrow



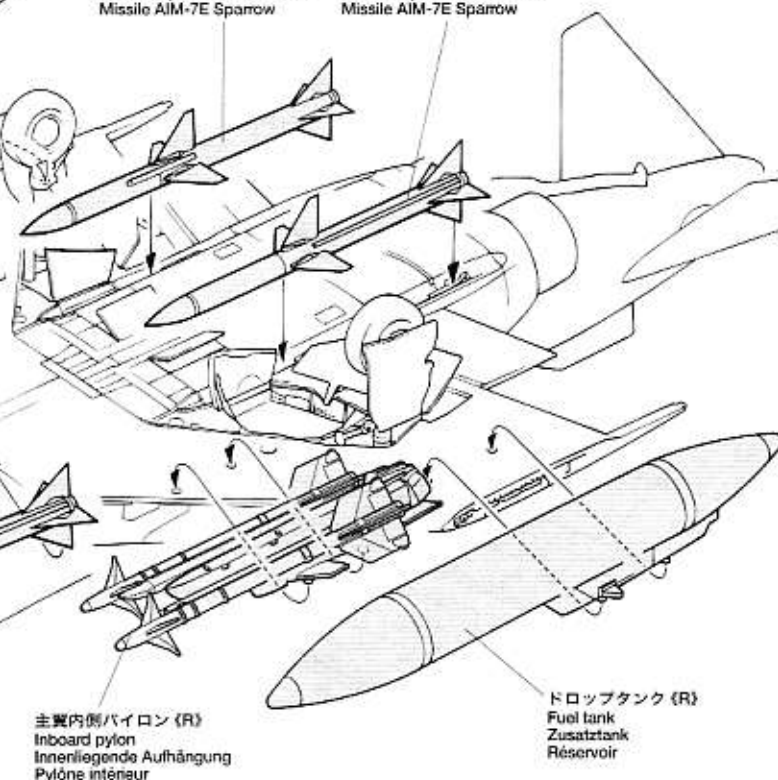
AIM-7E スパロー 《R》
AIM-7E Sparrow missile
AIM-7E Sparrow Lenkrakete
Missile AIM-7E Sparrow

主翼内側パイロン 《R》
Inboard pylon
Innenliegende Aufhängung
Pylône intérieur

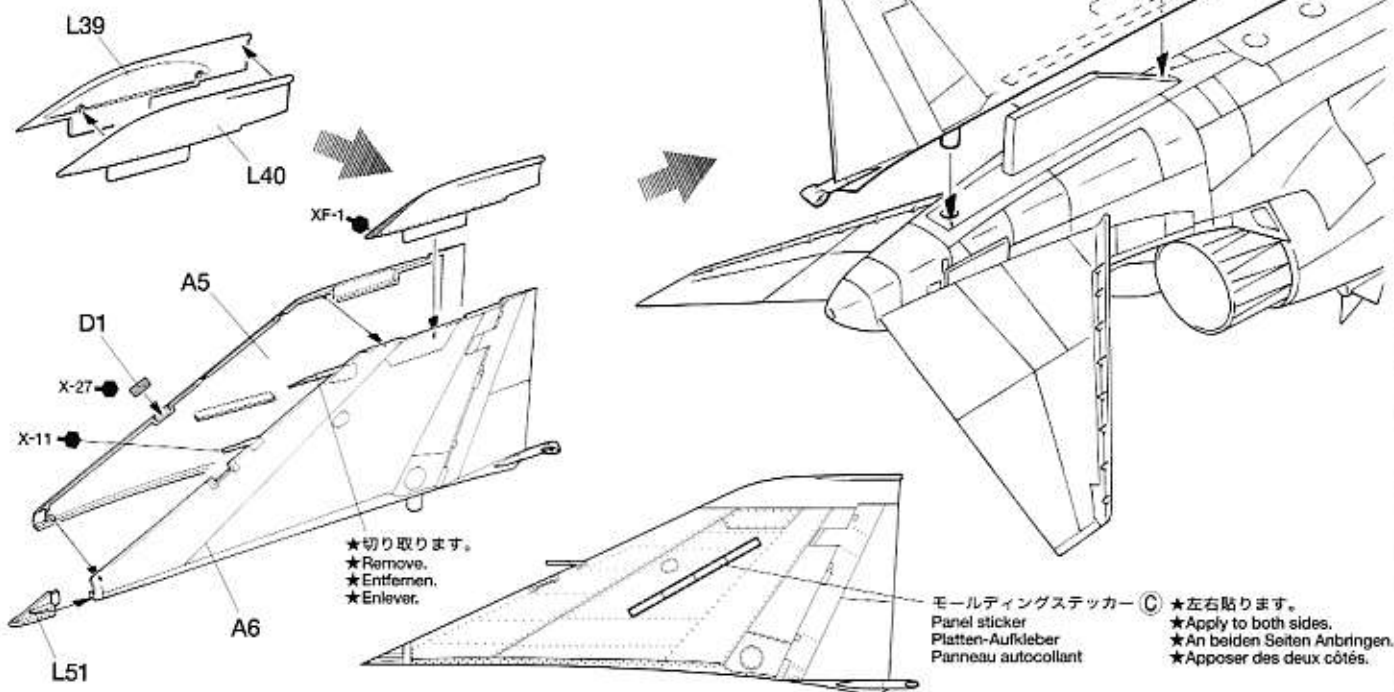
ドロップタンク 《R》
Fuel tank
Zusatztank
Réservoir

AIM-7E スパロー 《L》
AIM-7E Sparrow missile
AIM-7E Sparrow Lenkrakete
Missile AIM-7E Sparrow

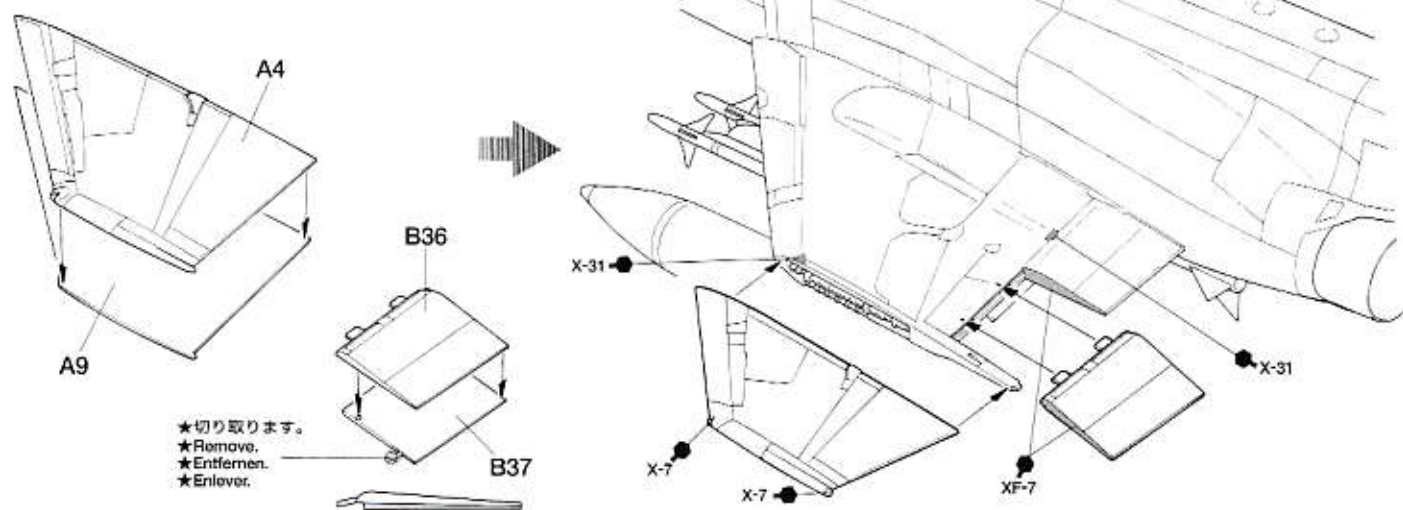
AIM-7E スパロー 《R》
AIM-7E Sparrow missile
AIM-7E Sparrow Lenkrakete
Missile AIM-7E Sparrow



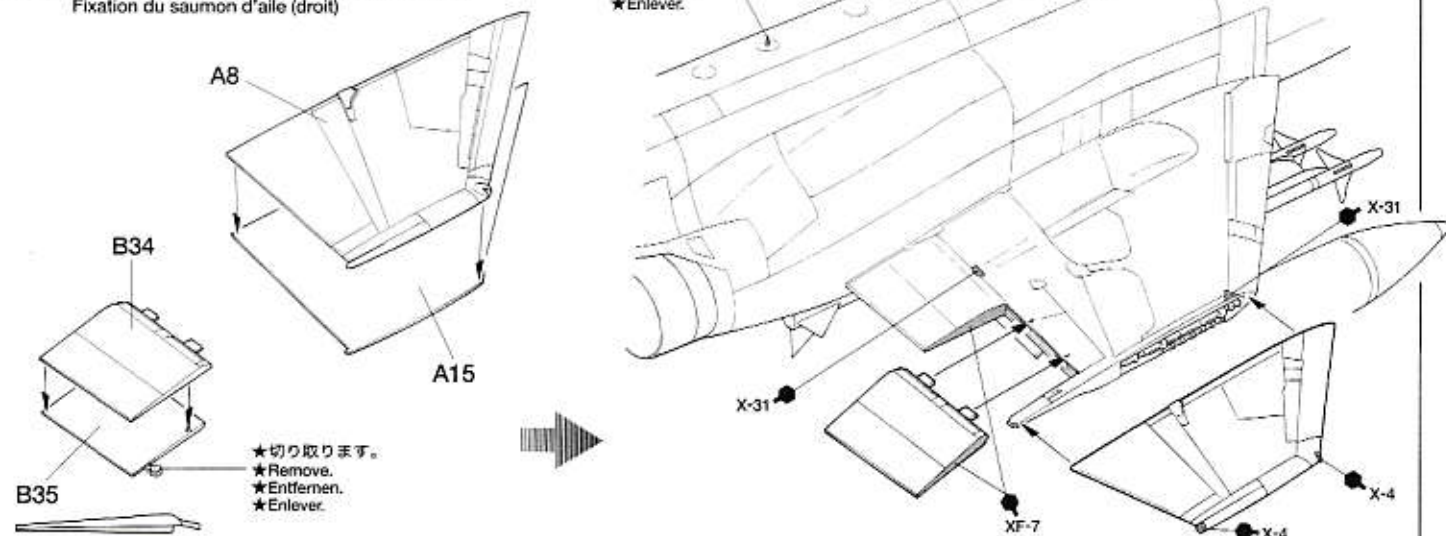
28 垂直尾翼の取り付け
Attaching vertical fin
Einbau des Seitenleitwerks
Fixation de la dérive



29 左主翼外側の取り付け
Attaching outer wing (left)
Anbringung des Tragflächen-Außenteils (links)
Fixation du saumon d'aile (gauche)

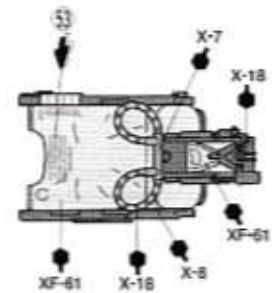
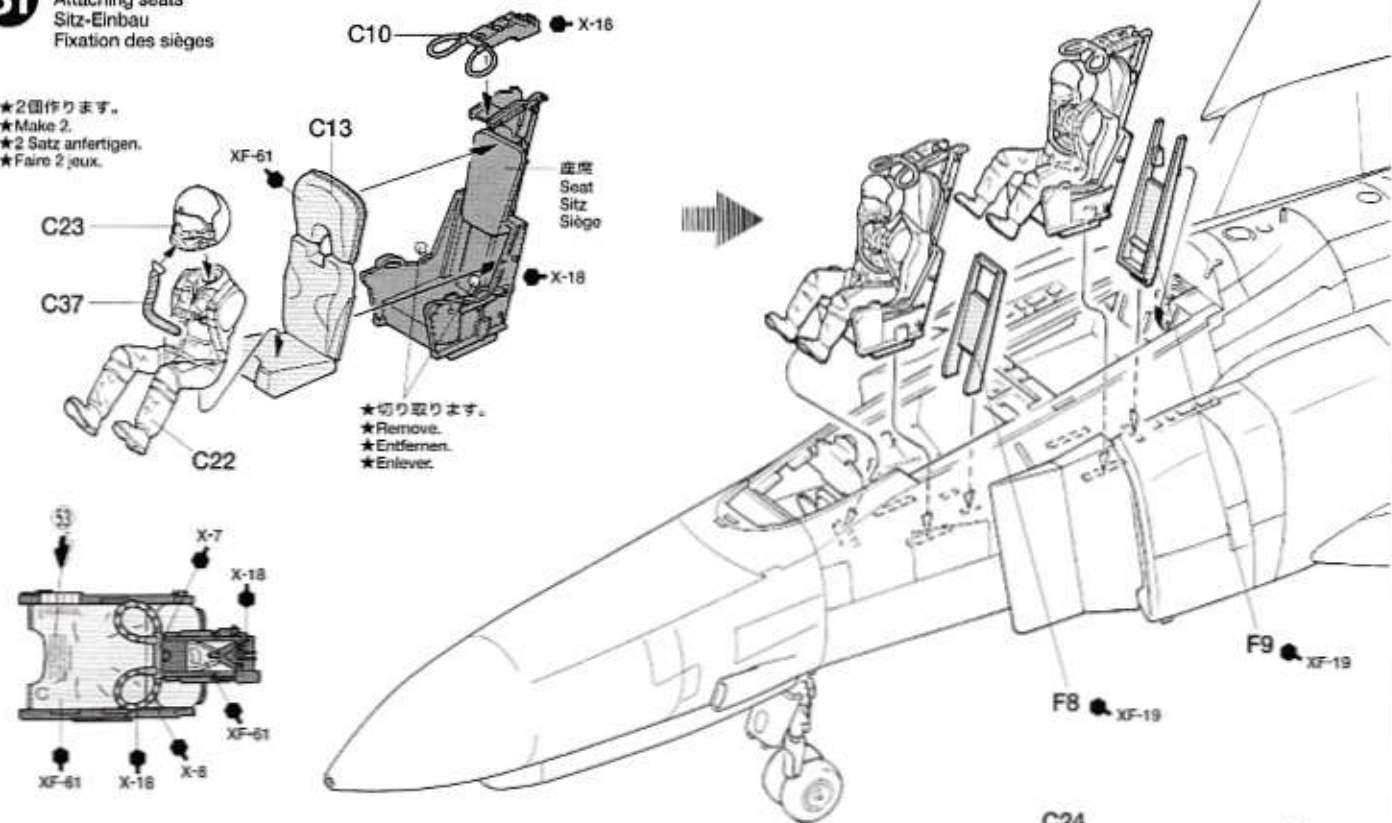


30 右主翼外側の取り付け
Attaching outer wing (right)
Anbringung des Tragflächen-Außenteils (rechts)
Fixation du saumon d'aile (droit)



31 座席の取り付け
Attaching seats
Sitz-Einbau
Fixation des sièges

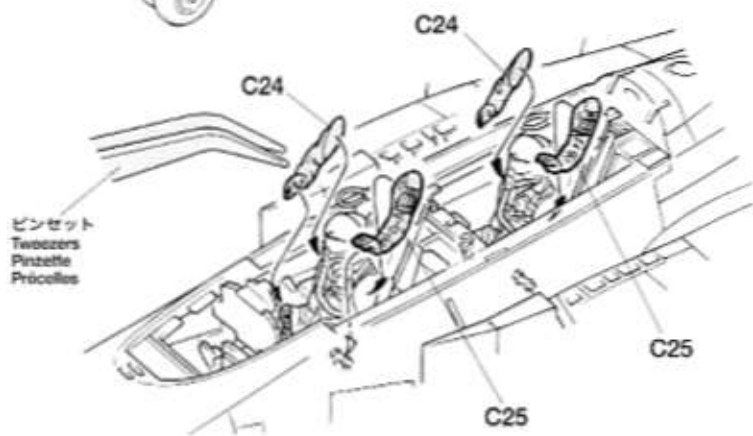
- ★2回作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



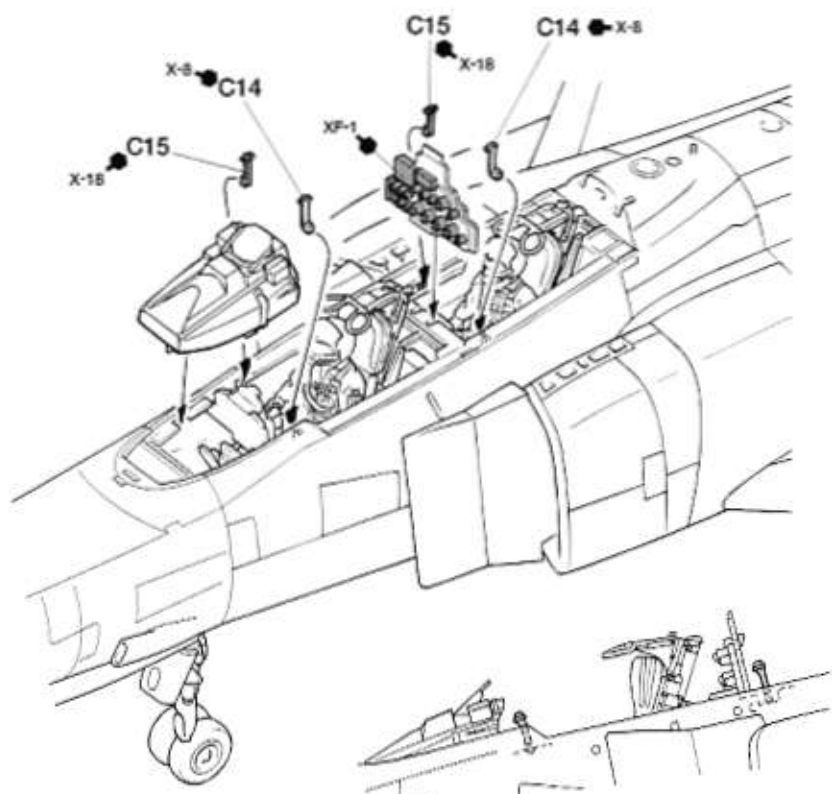
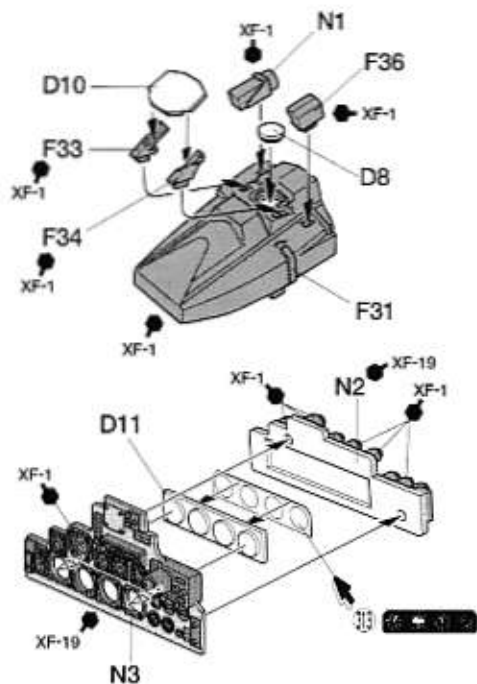
【人形の塗装】
Painting figure
Bemalen der Figur
Décoration de la figurine



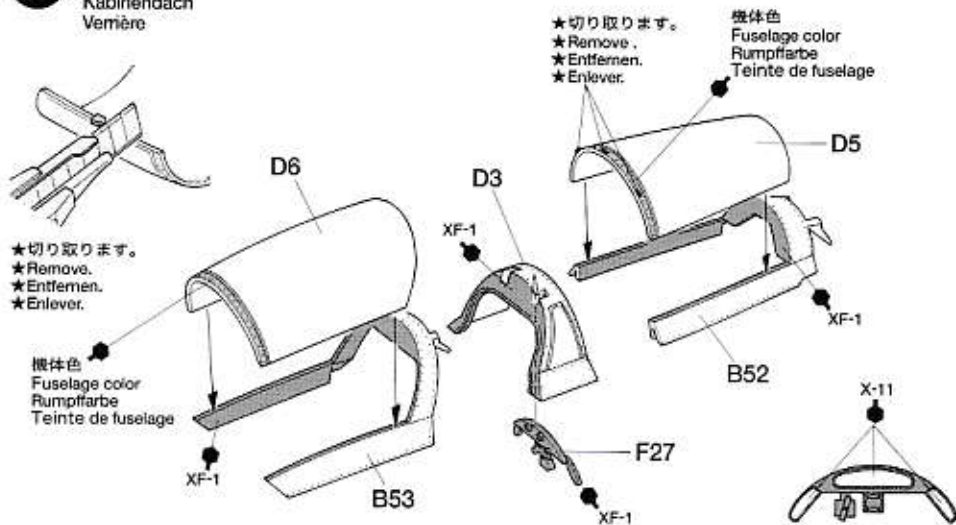
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes



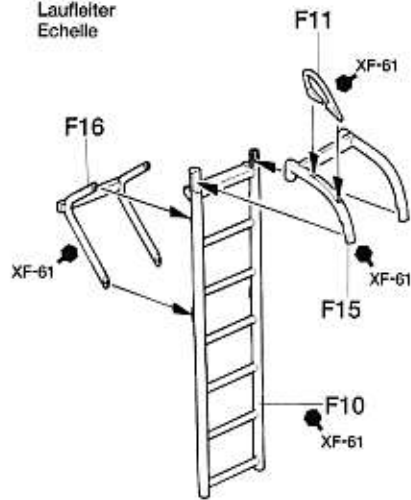
32 グレアシールドの取り付け
Attaching HUD (Head-Up Display)
Einbau der Anzeigen-Einspiegelung
Fixation de l'affichage tête haute



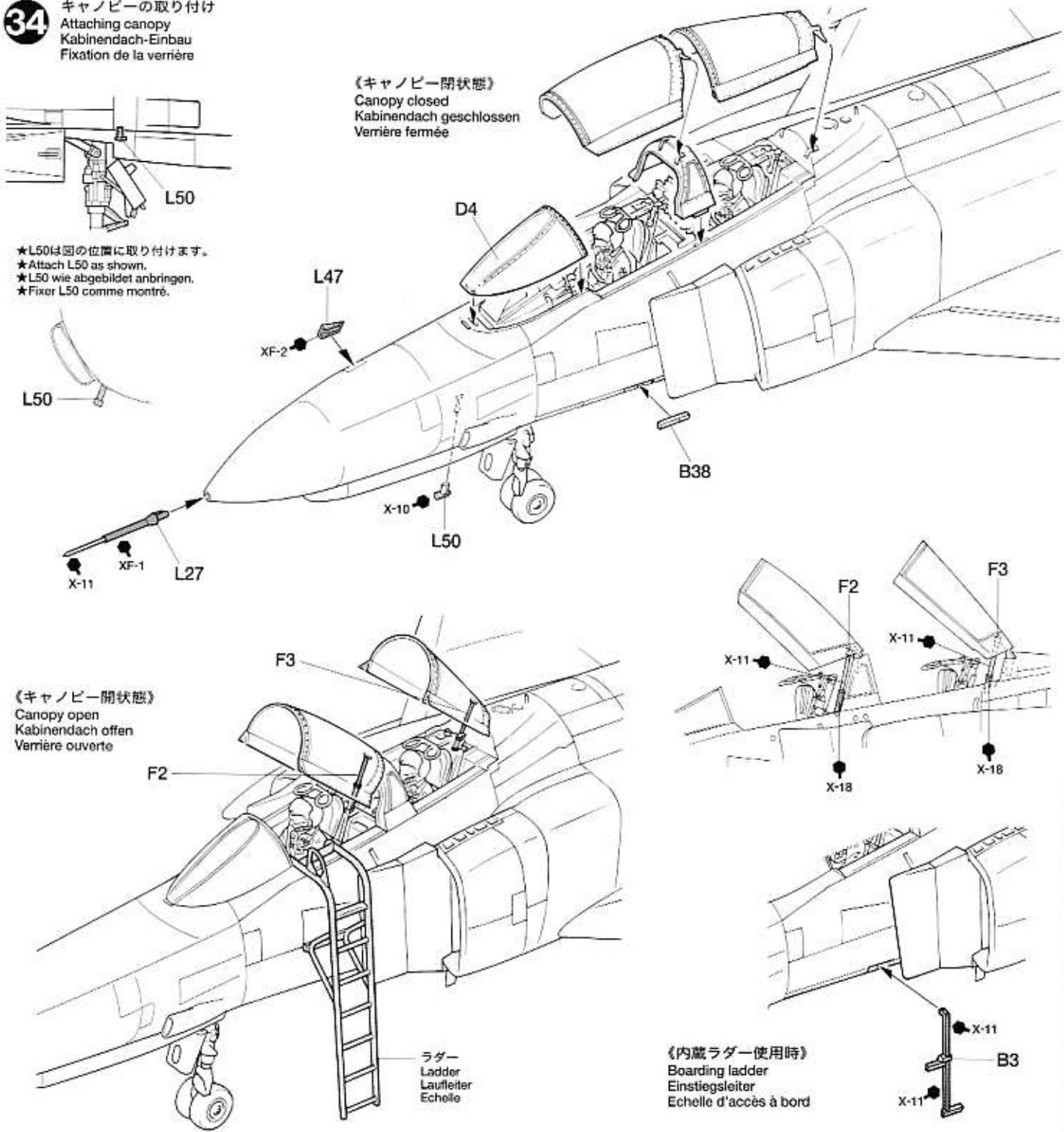
33 《キャノピー》
Canopy
Kabinendach
Verrière



《ラダー》
Ladder
Lauffeiler
Echelle



34 キャノピーの取り付け
Attaching canopy
Kabinendach-Einbau
Fixation de la verrière



PAINING

《F-4EJファントムⅡの塗装》

1973年から部隊配備が開始された航空自衛隊のF-4EJファントムⅡはベトナム迷彩が施されていたアメリカ空軍のF-4Eとは異なり、当時のアメリカ海軍機と同様の上面ライトグレイ、下面インシグニアホワイトの2色迷彩が施されていました。またエンジン排気口周辺の機体後部や水平尾翼の一部は無塗装の金属色となっています。戦闘技術向上のために開催されている戦艦(航空総隊戦技競技会)では、F-4EJにも工夫を凝らした特別塗装やマーキングが見られました。ミサイルなどの装備品やコックピット内部など細部の塗装は説明図中に指示しました。スライドマークはP12,13及び、P20~22を参考に貼ってください。

Painting the F-4EJ Phantom II

The JASDF F-4EJ Phantom II featured a two-tone camouflage the same as the US Navy's F-4E. The upper fuselage was painted Light Gray with the under fuselage painted Insignia White. The rear fuselage around the engine nozzles and part of the rear stabilizers were left unpainted remaining bare metal. During tactical air meet held between squadrons, the F-4EJ featured special coloring and markings. Detailed painting of missiles and equipment are outlined in the instruction manual. Apply decals referring to pages 12-13 and 20-22.

Lackierung der F-4EJ Phantom II

Die JASDF F-4EJ Phantom II besaß einen zweifarbigen Tarnanstrich, genau wie die F-4E der US Navy. Das Rumpfbereich war in Hellgrau lackiert, die Rumpfunterseite in Insignienweiß. Das Rumpfhinterende um den Triebwerksauslass und ein Teil des hinteren Leitwerks blieb unlackiert in blankem Me-

tall. Bei militärischen Übungseinsätzen, die zwischen den Schwadronen abgehalten wurden, trug die F-4EJ spezielle Farbgebungen und Markierungen. Die Detailbemalung der Raketen und der Ausrüstung ist in der Bauanleitung wiedergegeben. Die Aufkleber entsprechend den Seiten 12-13 und 20-22 anbringen.

Peinture du F-4EJ Phantom II

Les F-4EJ Phantom II de la JASDF portaient un camouflage deux tons identiques à celui des F-4E de l'U.S. Navy. Le dessus du fuselage était gris clair tandis que les surfaces inférieures étaient blanches. Les parties du fuselage proches des tuyères et une partie des stabilisateurs étaient non peintes (métal nu). Durant les exercices, les F-4EJ portaient parfois des marquages spéciaux. La peinture des missiles et autres équipements est détaillée dans la notice d'assemblage. Poser les décalcomanies en se reportant aux pages 12 à 13 et 20 à 22.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ①貼るマークをハサミなどで台紙ごと切り取ります。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、マークをスライドさせて、貼る場所に移して下さい。
- ④指にすこし水をつけて、マークをぬらしながら正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかな布でマーク内側の気泡を押し出ししながら、おしつけるようにして水分をとりのぞきます。マークが小さいので注意してください。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und

dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen. 5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

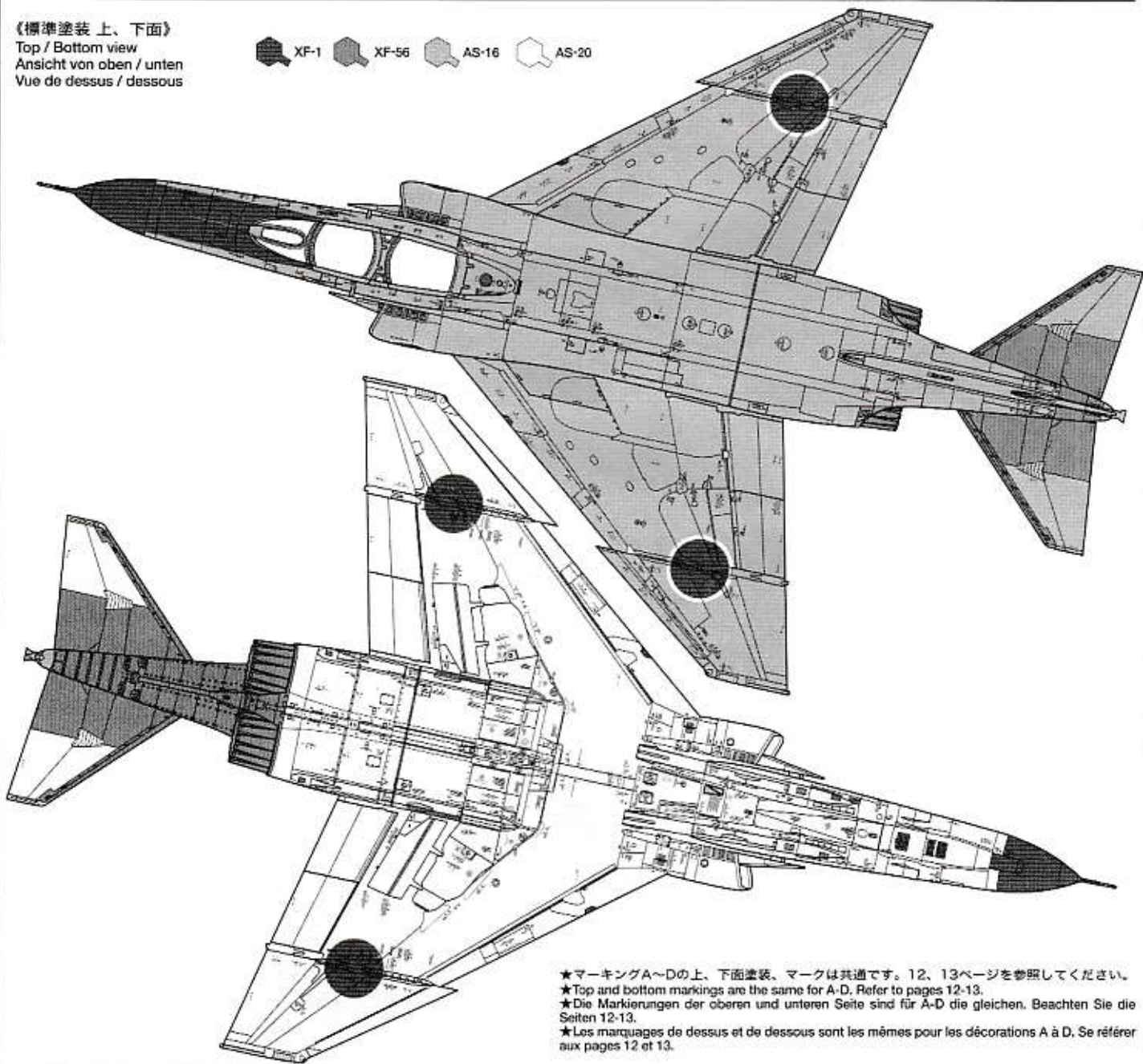
APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

《標準塗装 上、下面》

Top / Bottom view
Ansicht von oben / unten
Vue de dessus / dessous

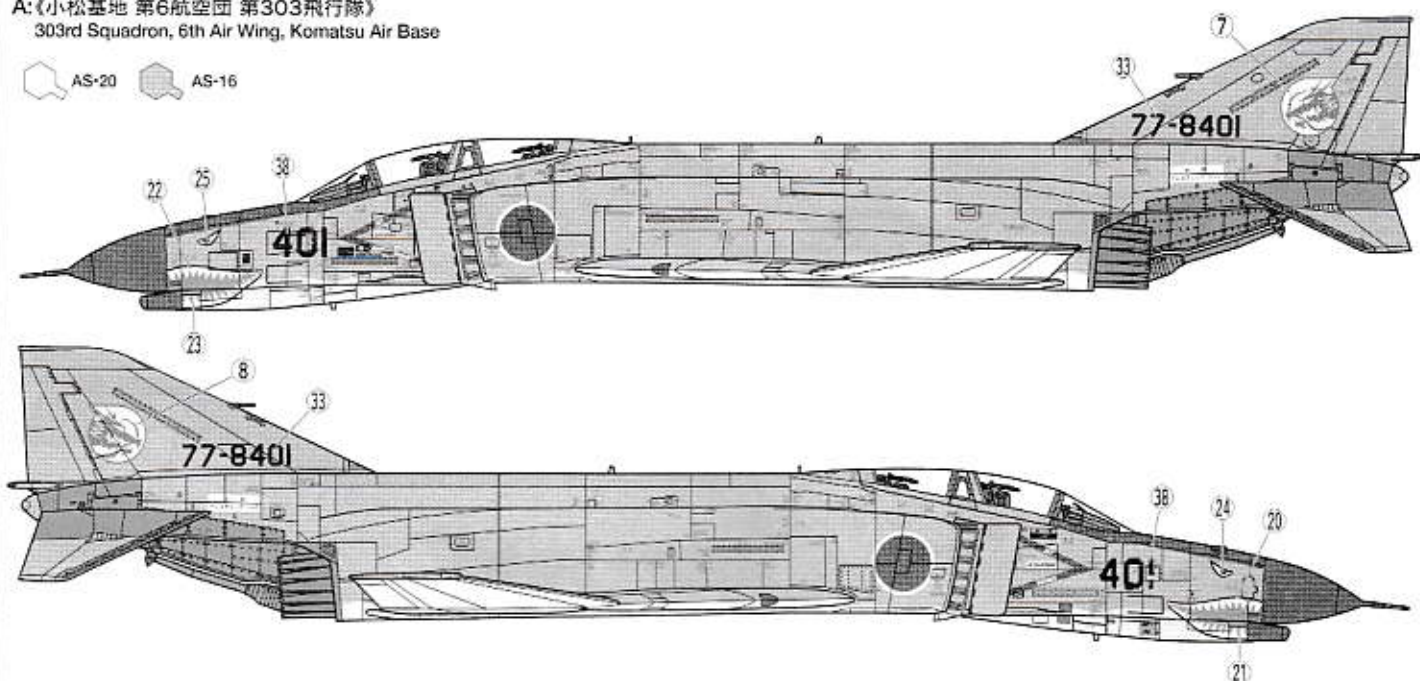
XF-1 XF-56 AS-16 AS-20



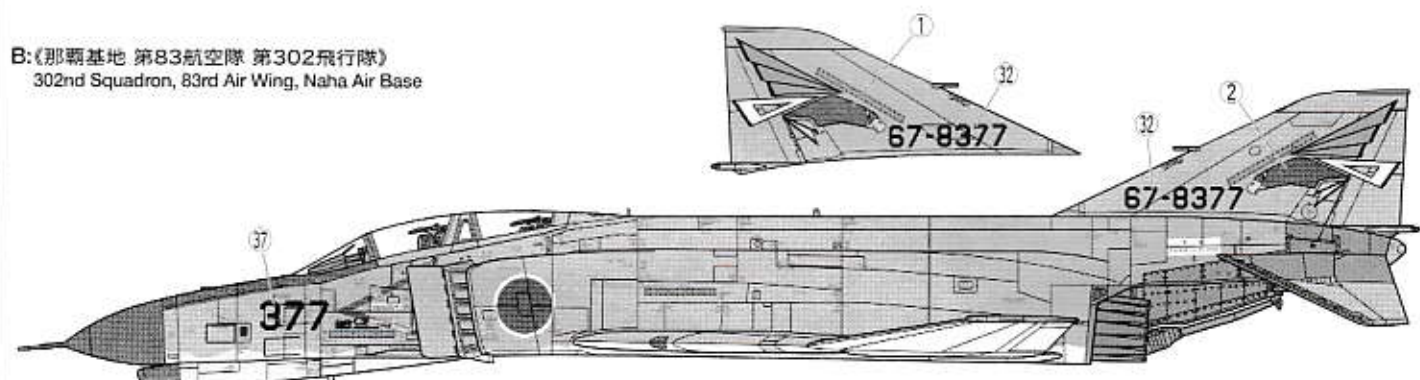
★マーキングA~Dの上、下面塗装、マークは共通です。12、13ページを参照してください。
★Top and bottom markings are the same for A-D. Refer to pages 12-13.
★Die Markierungen der oberen und unteren Seite sind für A-D die gleichen. Beachten Sie die Seiten 12-13.
★Les marquages de dessus et de dessous sont les mêmes pour les décorations A à D. Se référer aux pages 12 et 13.

A:《小松基地 第6航空団 第303飛行隊》
303rd Squadron, 6th Air Wing, Komatsu Air Base

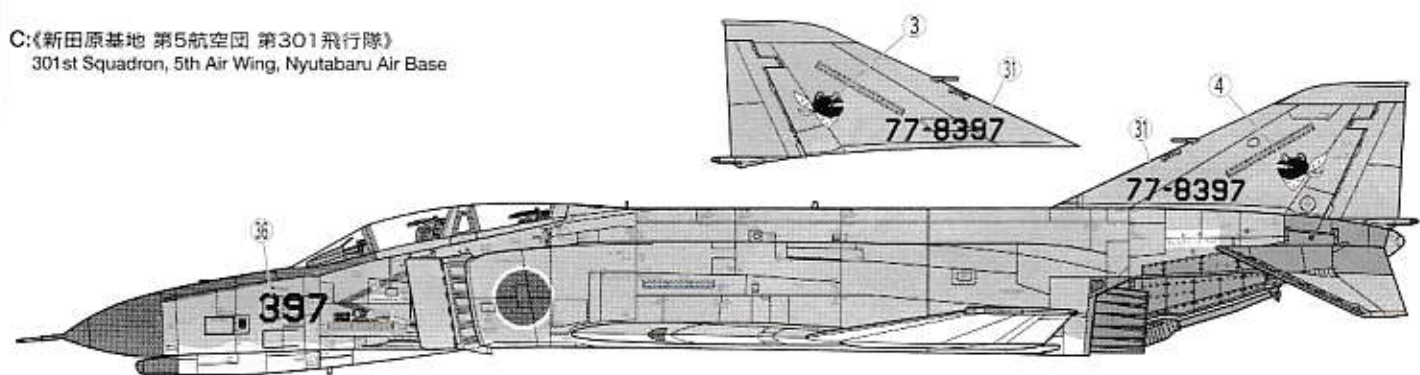
AS-20 AS-16



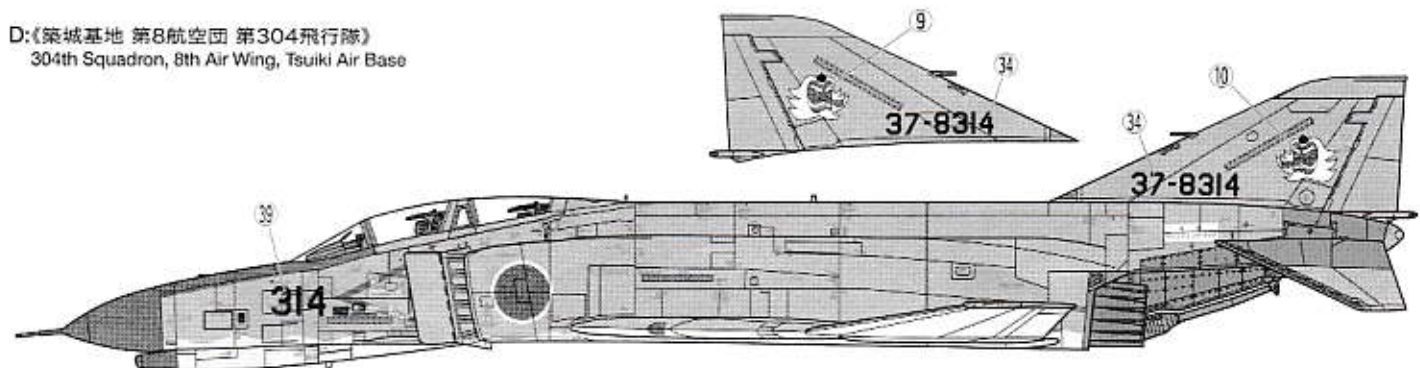
B:《那覇基地 第83航空団 第302飛行隊》
302nd Squadron, 83rd Air Wing, Naha Air Base



C:《新田原基地 第5航空団 第301飛行隊》
301st Squadron, 5th Air Wing, Nyutabanu Air Base



D:《築城基地 第8航空団 第304飛行隊》
304th Squadron, 8th Air Wing, Tsuiki Air Base



★マーク①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱と、マーク番号の無い数字はお手持ちの資料等を参考に、利用してください。
★Apply ①②③④⑤⑥⑦⑧⑨ and other extra decals referring to your own resources.
★Abziehbilder ①②③④⑤⑥⑦⑧⑨ und andere Ersatzabziehbilder unter Beachtung eigener Informationsquellen anbringen.
★Apposez les décalcomanies ①②③④⑤⑥⑦⑧⑨ et celles fournies en plus en vous référant à votre documentation personnelle.

《百里基地 第7航空団 第301飛行隊》
301st Squadron, 7th Air Wing, Hyakuri Air Base

《小松基地 第6航空団 第306飛行隊》
306th Squadron, 6th Air Wing, Komatsu Air Base

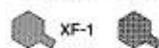
《浜松基地 第1術科学校》
1st Technical School, Hamamatsu Air Base

《岐阜基地 実験航空団》
Air Proving Wing, Gifu Air Base

《小松基地 第6航空団 第303飛行隊》
303rd Squadron, 6th Air Wing, Komatsu Air Base

E: ('92 航空総隊戦技競技会参加機：百里基地 第7航空団 第305飛行隊)

'92 JASDF Tactical Air Meet F-4EJ Category Winning Team: 305th Squadron, 7th Air Wing, Hyakuri Air Base



XF-1
XF-56



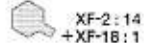
XF-2: 60
+XF-18: 20
+X-16: 1

★X-16はほんの少量でも色合いが変わります。パッケージの色見本を参考に少しずつ調合してください。

★Small amount of X-16 will change the coloring greatly. Add X-16 little by little, referring to coloring of illustration on package.

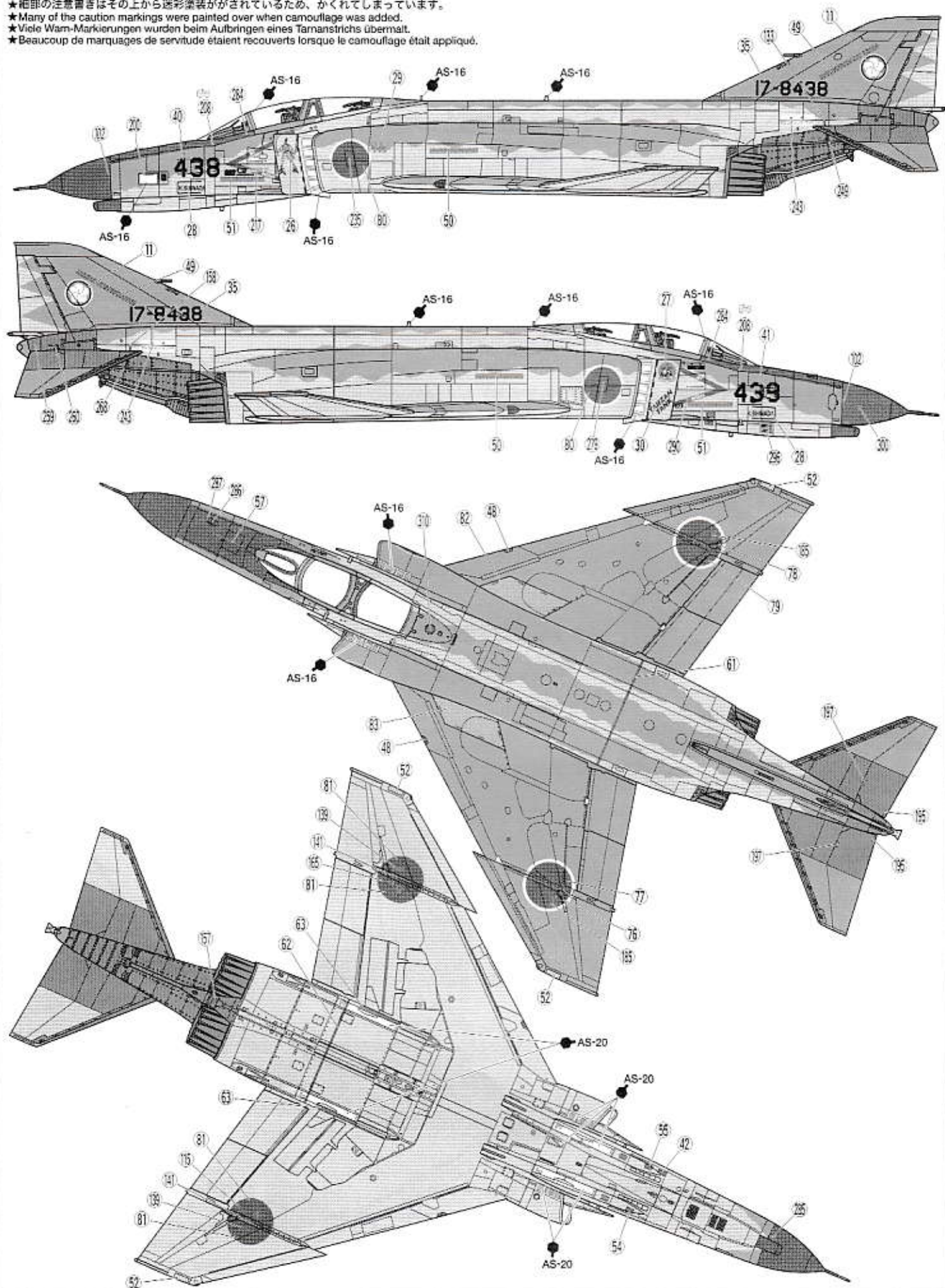
★Eine geringe Beimengung von X-16 ändert die Farbgebung wesentlich. X-16 nur jeweils in kleinen Mengen beigegeben und dabei die Darstellung auf der Verpackung beachten.

★Même de petites quantités de X-16 modifient sensiblement la teinte. Ajouter le X-16 petit à petit en comparant avec la teinte de l'illustration sur la boîte.



XF-2: 14
+XF-16: 1

- ★細部の注意書きはその上から迷彩塗装ががされているため、かくれてしまっています。
- ★Many of the caution markings were painted over when camouflage was added.
- ★Viele Warn-Markierungen wurden beim Aufbringen eines Tarnanstrichs übermalt.
- ★Beaucoup de marquages de servitude étaient recouverts lorsque le camouflage était appliqué.



PARTS

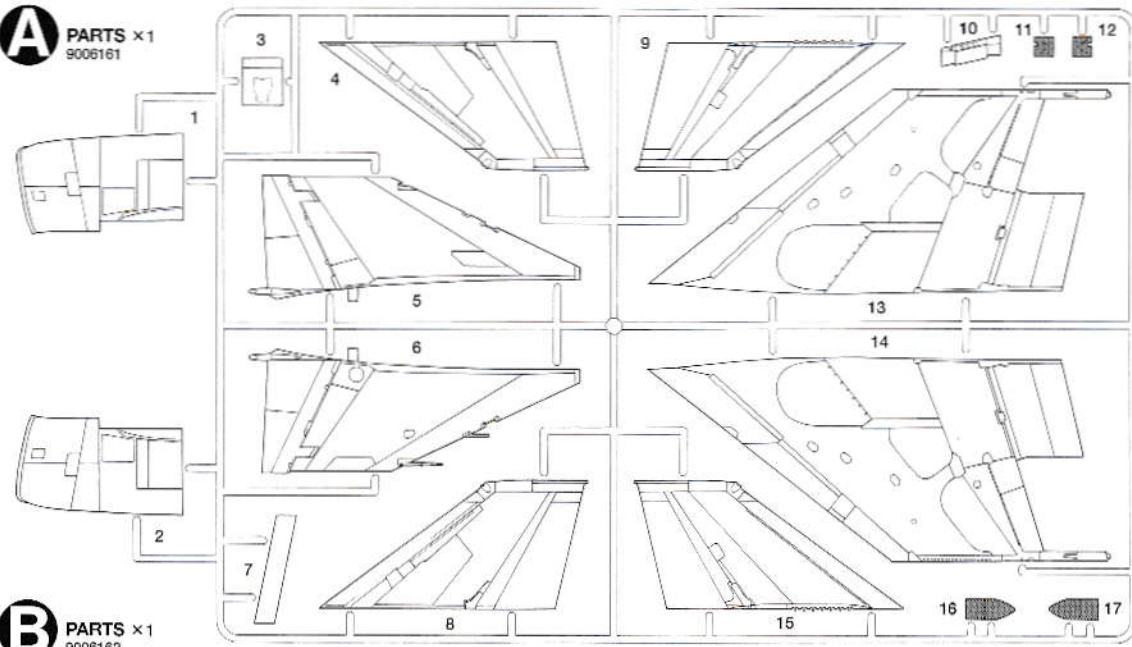
スライドマーク(a).....×1
Decal sheet 1406205
Abziehbild-Blatt
Décalcomanies

スライドマーク(b).....×1
Decal sheet 1406207
Abziehbild-Blatt
Décalcomanies

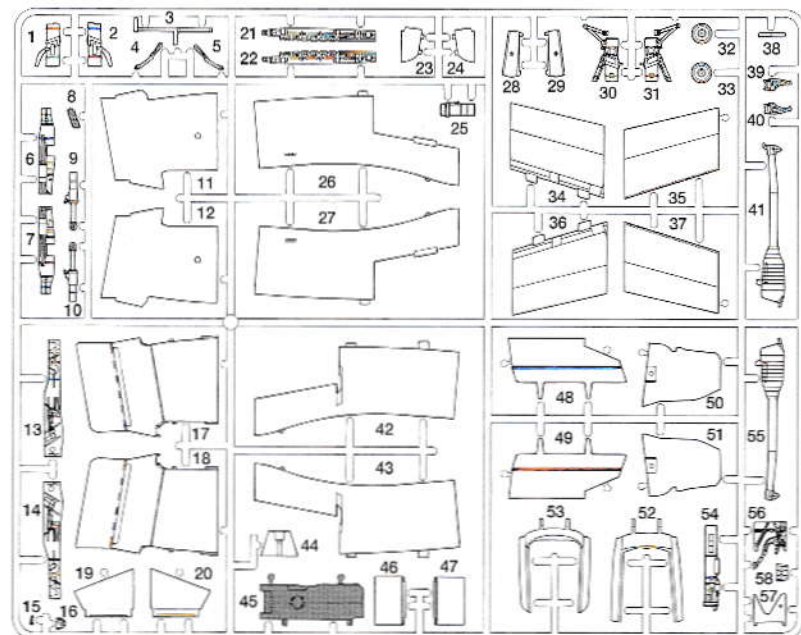
モールドイングステッカー.....×1
Panel stickers 1426056
Platten-Aufkleber
Panneaux autocollants

胴体 ×1 0336028
Upper fuselage
Obere Rumpfhälfte
Fuselage supérieur

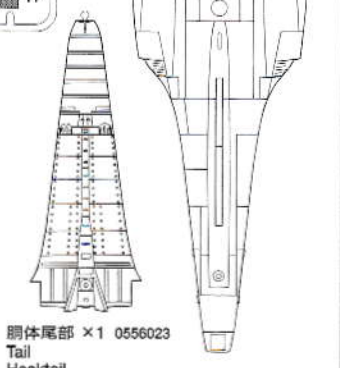
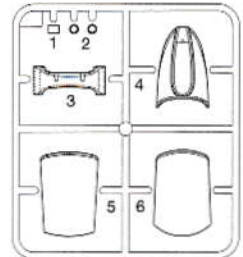
A PARTS ×1
9006161



B PARTS ×1
9006162



D PARTS ×1
9006164



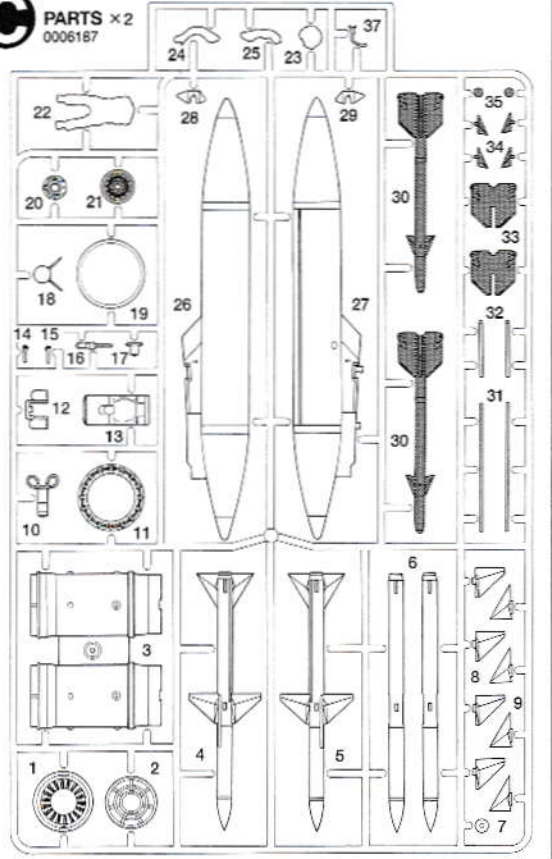
胴体尾部 ×1 0556023
Tail
Heckteil
Section arrière

座席 ×2 9006169
Seat
Sitz
Siège

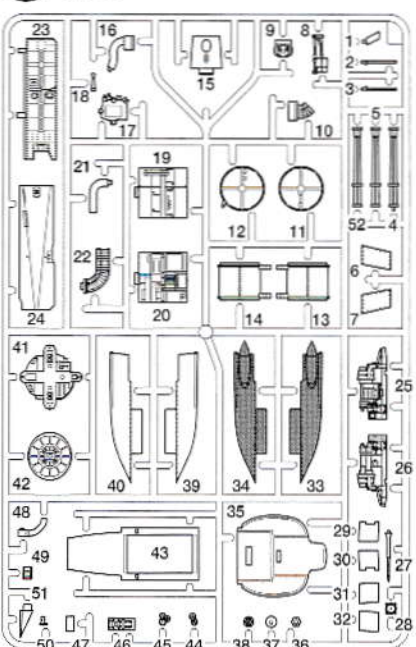
N PARTS ×1
9006397



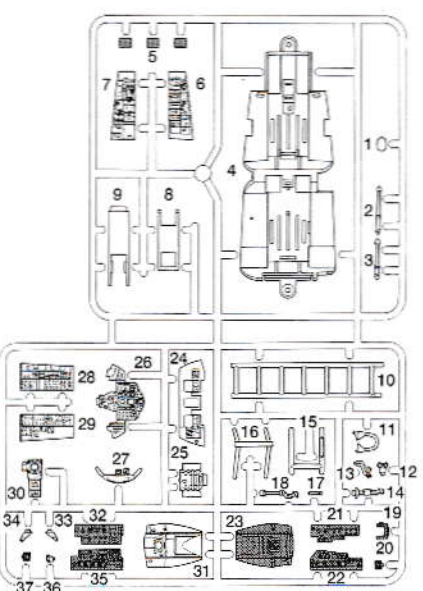
C PARTS ×2
0006167



L PARTS ×1
0116012



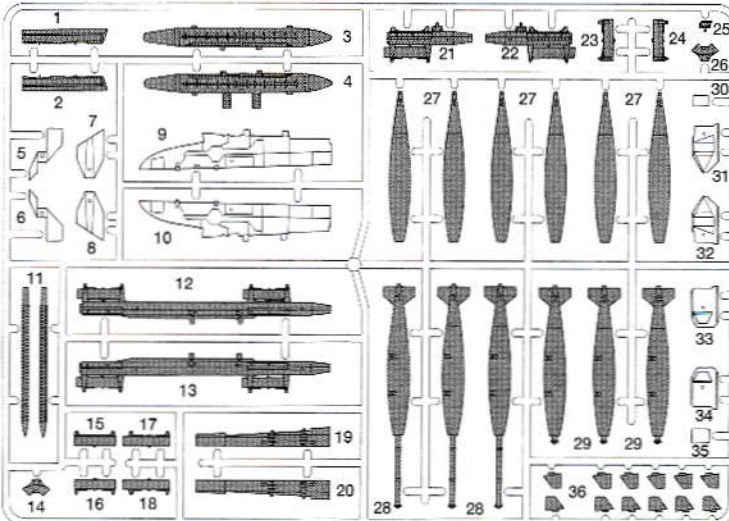
F PARTS ×1
9006397



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

PARTS

G PARTS × 2
0556022

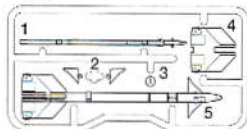


機体下部 × 1 0336029
Lower fuselage
Untere Rumpfhälfte
Fuselage inférieur

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

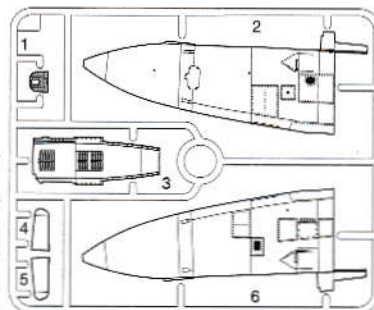
M PARTS × 1
透明 0116013 グレイ 9116017
Clear Gray
Transparent Gris

P PARTS × 4
0116020

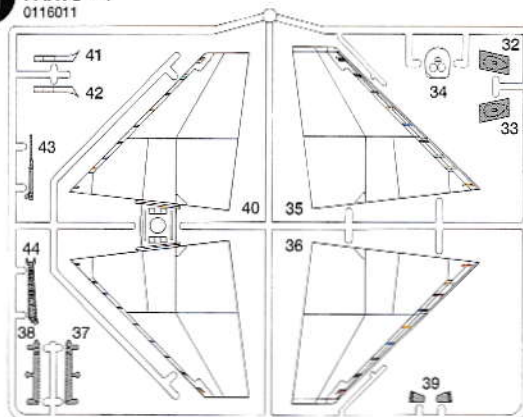


ドライバー (1.2mm) × 1
Screwdriver 2990007
Schraubenzieher
Tournevis

★M部品は透明とグレイがセットされています。
★M parts come in a choice of two colors, gray or clear.
★Die M-Teile stehen in zwei Farben, grau oder transparent, zur Verfügung.
★Les pièces M sont proposées grises ou transparentes.



J PARTS × 1
0116011



脚柱小箱
LANDING GEAR PACK
FAHRWERK-PACKUNG
PACK DU TRAIN D'ATERRISSAGE

前脚 × 1
Nose landing gear strut
Federbein des Bugfahrwerks
Jambe de train avant
9726001

右主脚 × 1 9726001
Right landing gear strut
Federbein des rechten Fahrwerks
Jambe de train principal droit

左主脚 × 1 9726001
Left landing gear strut
Federbein des linken Fahrwerks
Jambe de train principal gauche

タイヤ (大) × 2
Tire (large)
Reifen (groß)
Pneu (grand)
9726001

タイヤ (小) × 2
Tire (small)
Reifen (klein)
Pneu (petit)
9726001

ビス袋詰 9446017
SCREW BAG
SCHRAUBENBEUTEL
SACHET DE VIS

BB1 × 1 2 × 24mm丸ビス
Screw Schraube
Vis

BB2 × 5 2 × 6mm丸ビス
Screw Schraube
Vis

BB3 × 6 2 × 4mm丸ビス
Screw Schraube
Vis

BB4 × 2 1.6 × 5mm丸ビス
Screw Schraube
Vis

BB5 × 1 1.2 × 8mm丸ビス
Screw Schraube
Vis

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE ITEM 60314
0336028 Fuselage
0336029 Lower Fuselage
0556023 Tail

9006161 A Parts
9006162 B Parts
0006187 C Parts (1 pc.)
9006164 D Parts
9006397 F & N Parts
0556022 G Parts (1 pc.)
0116011 J Parts
0116012 L Parts
0116013 M Parts (Transparent)
9116017 M Parts (Gray)

0116020 P Parts (1 pc.)
9006169 Seat (2 pcs.)
9446017 Screw Bag
9726001 Landing Gear Pack
2990007 Screwdriver
1406205 Decal (a)
1406207 Decal (b)
1426056 Panel Sticker
1056308 Instructions

★部品請求にはこのカードが必要です。



部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



胴体 1,700円
機体下部 1,380円
胴体尾部 550円
Aパーツ 1,500円
Bパーツ 1,500円
Cパーツ (1枚) 1,280円
Dパーツ 540円
F・Nパーツ 950円
Gパーツ (1枚) 980円
Jパーツ 950円
Lパーツ 1,100円
Mパーツ (透明) 650円
Mパーツ (グレイ) 650円
Pパーツ (1枚) 350円
座席 (2個) 520円
ビス袋詰 270円
前脚、左右主脚、タイヤ大小 620円
マーク (a) 750円
マーク (b) 750円
モールドイングステッカー 260円
説明図 600円

《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

For Japanese use only! ITEM 60314

住所

電話 ()

氏名

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間 / 平日 (月～金曜日) ▶ 8:00～20:00
土、日、祝日 ▶ 8:00～17:00

《電話でのご注文もご利用いただけます。》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払いでの電話でのご注文も承ります。
《タミヤカード》
タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくはカスタマーサービスまでお問い合わせください。

0704 ★パーツ価格は予告なく変更する事があります。



60314 1/32 F-4EJ Phantom II JASDF (1056308)